

# Primicia: Llegó el Dr. Arturo Frondizi este mes

(Información Pág. 4a.)

## Recrudescen combates en Angola entre tropas rebeldes y lusitanas

LISBOA, 9 (AFP). — Las fuerzas portuguesas hacen frente desde ayer en el norte de Angola a grupos rebeldes mejor armados y organizados que en los primeros días de la rebelión. Las primeras noticias recibidas en esta capital dan la impresión de que la lucha ha ingresado en una nueva fase. El gobierno portugués pudo enviar los rebeldes que se encuentran armados y que se están entregando a expediciones de represalia.

Se avistó también a un destacamento en acción dirigida hacia objetivos precisos que estaba rechazado de armas automáticas y de granadas de mano. Las operaciones militares por ahora están limitadas en una sola dirección.

Una banda de varios centenares de rebeldes sigue combatiendo a lo largo de la frontera que corre al noroeste de Angola y del Congo Belga. La resistencia y la agresividad de los rebeldes es cada vez mayor y está ocasionando pérdidas en las filas del gobierno. Incluso se llega a pelear en pleno día, cuando antes los grupos rebeldes no lo hacían

sino en el crepúsculo o al alba. Los nacionalistas hicieron incursiones a través de las defensas portuguesas cortando sus comunicaciones con el Congo ex-belga. Sobre todo preocupa su insistencia en los ataques al parecer orientados a cortar los medios de comunicación con dos aeródromos.

Se anunció en Lisboa que por lo menos perecieron en los combates ochenta y tres hombres en defensa del pequeño puesto de Dange, situado varios kilómetros al sur de Gaggona. Se combatió en este mismo lugar durante varios días el mes pasado.

### Sobre juicio de Eichman

JERUSALEN, Israel, 9 (A.F.P.). — En los pasillos del tribunal de Jerusalén corrió el rumor de que el doctor Dieter Weichtenbruch abogado adjunto del doctor Servatius, defensor de Adolf Eichmann, viajó a Chipre para intentar obtener por tercera persona el acuerdo del ex gran mufti de Jerusalén para que presente testimonio, bajo juramento, en descargo del criminal de guerra.

### Diez países de América Latina en cita Naval

WASHINGTON, 9 (AFP). — Diez países de América Latina participan en la reunión Interamericana de directores de academias navales que se inició ayer en Anápolis.

El temario de esta reunión consta de los siguientes puntos:

1.— La dotación de escuelas navales con relación a la organización de la marina de cada país.

2.— Misión de cada una de las escuelas navales.

3.— Objetivos comunes y entrenamiento de los alumnos.

4.— Programa de estudios de las academias.

5.— Plan interamericano de entrenamiento y de intercambio de alumnos.

Los directores de las escuelas navales de América Latina que asisten a la reunión son: por Argentina, contraalmirante Juan Uesta, por Brasil, contraalmirante Francisco Duquen por Chile, Capitán Angel Solar, por Colombia, capitán Orlando Lemaitre, por Ecuador, Comandante Jorge Game por Guatemala, Vicealmirante Francisco Sosa, por México, vicealmirante Enrique Altamirano, por el Perú, contraalmirante Miguel Chávez, por Uruguay, Comandante Omar Murdech, y por Venezuela capitán Jesús Carbonell.

La reunión continuará hasta el 11 de mayo, bajo los auspicios de la Academia Naval de Anápolis que dirige el contraalmirante John F. Davidson.

## Puede tener repercusiones en América decisión cubana de proclamarse como estado socialista

PARIS, 9 (AFP). — La facultad de medicina de La Habana es desde ayer "la primera Escuela de Medicina Socialista de América". El decano recibió el título de "primer decano socialista".

Esta decisión, que constituye un nuevo paso del régimen de Fidel Castro hacia el socialismo, confirma la afirmación del líder del partido socialista popular cubano (comunista) Anibal Escalante, según la cual "la República cubana ha entrado en una fase de socialismo".

"Esto no significa que Cuba sea un Estado o una República socialista, añadió Escalante: Pues si bien Cuba abandonó la causa imperialista, ahora le hace falta un prolongado periodo de transición antes de ser un verdadero estado socialista".

El problema es ahora saber si Cuba debe ser considerada por los otros estados americanos como una democracia popular. El ministro brasileño de Relaciones Exteriores Alphonso Arinos declaró en elocuente discurso que si Cuba es una República Popular Comunista, Brasil estará obligado a comprobar que Cuba se ha excluido voluntariamente del sistema político y jurídico interamericano.

Esta declaración no fue comentada oficialmente en Cuba, pero es indudable que ha producido una gran sorpresa, pues el Presidente Janio Quadros era considerado como un amigo de Cuba y en el cual se podía confiar.

# La tarde

...firme con su pueblo...



AÑO II. — N.º 391.

MARTES, 9 DE MAYO DE 1961.

Bs. 500.—

## Shepard se muestra muy satisfecho por su audaz conquista del espacio

WASHINGTON, 9 (AFP). — El primer astronauta norteamericano, Alan Shepard, expresó su "completa satisfacción" sobre el modo como se desarrolló su conquista espacial. Afirmó que su país se propone acelerar al máximo el programa "Mercury".

Shepard, que sostenía su primera conferencia de prensa desde la penetración histórica de Estados Unidos en el cosmos, insistió en que había "controlado verdaderamente" su cápsula espacial. Dijo que accionó los mandos que modificaron la orientación de su cabina en el espacio para preparar su ingreso en la atmósfera. El astronauta experimentó sensaciones inesperadas en su vuelo, unas debidas a "una tensión especial en el momento del cruce de la barrera del

sonido" y otras a la presión a que se halló sometido. También sintió cierta ansiedad porque, como todos los pilotos de prueba, se preparó para su vuelo "dándose cuenta, como todo el mundo, de que algo podía marchar mal". Esta impresión contrastó con una "intensa satisfacción" cuando comprobó que había amarrado.

La falta de gravedad durante los cinco minutos que pasó fuera de la atmósfera resultaron para él "una sensación agradable". Durante su entrenamiento, los pilotos de prueba del espacio han sido sometidos ya a períodos de "imponderabilidad", por lo tanto, sabía Shepard lo que tenía que esperar en este punto, como también en lo que concierne a la violenta fuerza a que fue sometido en este retorno a la atmósfera (hasta once veces la fuerza de la gravedad). El y otros astronautas habían padecido en la "centrifugadora" una presión doble de la que Shepard debió sufrir al volver a la tierra. Señaló que sin embargo, ninguna de sus facultades de percepción fue afectada por esa prueba.

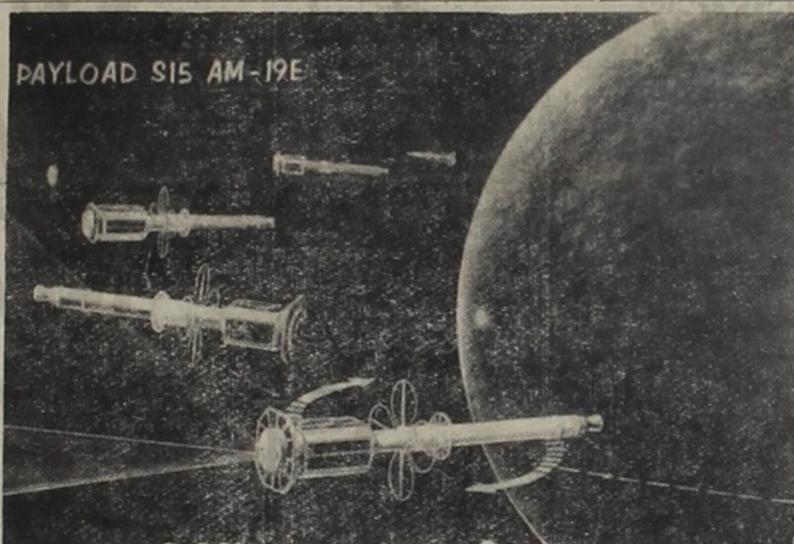
Minutos antes de que el astronauta se ofreciese a responder las preguntas de los periodistas, en el vasto auditorio del Departamento de Estado, el director general de la administración nacional de aeronáutica y espacio, James Webb, había hablado acerca de las futuras etapas de la conquista del espacio tal como las proyecta la NASA.

### Lima será sede de certamen de cancerología

LIMA, 9 (AFP). — Aproximadamente 400 médicos cancerólogos del Perú y del extranjero, se reunirán en Lima en los próximos días para un certamen de cancerología que, para junio entrante, viene organizando activamente la sociedad peruana de cancerología. Dichos certámenes son: primer congreso internacional de cancerología del Pacífico Sur, terceras jornadas peruanas de cancerología y un simposium internacional sobre quimioterapia del cáncer.

Otros dos miembros del Consejo, que han estado en viaje de negocios por la América Latina, y al mismo tiempo estudiando las perspectivas del mercado, acaban de volver a Londres. Son Sir Bertram Walling, de la firma Joseph Lucas, que estuvo en la Argentina, Brasil y Uruguay, y Sir Charles Hambro, del Hambro's Bank, en México.

El nuevo Jefe Ejecutivo del Consejo de Exportación al Hemisferio Occidental, Sr. Thy Raikes, está haciendo un amplio viaje por la América Central y la del Sur.



ROTACION DE UN SATELITE. — Este dibujo muestra la rotación del satélite "Explorador XII", ahora en órbita, para dirigir el telescopio de todas las direcciones, con objeto de destacar los rayos Gamma en el espacio.

## Interesa a Inglaterra incrementar sus exportaciones a Latinoamérica

LONDRE, mayo (BIS). — Hay mucha actividad en el Consejo de Exportación al Hemisferio Occidental, cuyo propósito es acrecentar la exportación británica al Nuevo Mundo. El Presidente, Lord Rotes, está actualmente haciendo un viaje de cinco semanas

por los Estados Unidos, Canadá y las Indias Occidentales Británicas.

El señor W. M. Longmore, de la firma Balfour Williamson, se ha combinado con el Banco de Londres y América del Sur, ha salido para Perú, Chile y Argentina. Es jefe de

la División Latinoamericana del Consejo, y tiene una experiencia de muchos años en cuanto al comercio con las Repúblicas Latinoamericanas, especialmente en la costa occidental.

MIEMBROS DEL CONSEJO

### Prosiguen Conversaciones de Laos Sobre

El general Sing Ratanasamay aceptó que la delegación del Pathet Lao sirviera para la negociación militar, a condición de que Ban Phone Mong en territorio gubernamental, sea aceptada para las conversaciones políticas.

La delegación del Pathet Lao rechazó la proposición, aunque se declaró dispuesta a proseguir el diálogo. Los del Pathet Lao acusaron luego a los gubernamentales de violación del espacio aéreo, mientras los aludidos acusaron a los otros de haber raptado a un capitán y veintidós soldados en Ban Sen, al Sur de Ban Hin Heup.

### Una Bomba Estalló Anoche en Argel Después de un Discurso del Presidente Ch. De Gaulle

ARGEL, 9 (AFP). — Una bomba de plástico estalló a las tres y cuarenta y cinco minutos de la noche (tres cuartos de hora después del discurso anunciado por el General De Gaulle) ante la sacristía de la Iglesia Saint Joseph de Argel. La explosión causó daños materiales. Tras el incidente unos doscientos jóvenes europeos hicieron una manifestación en torno de la Iglesia, a los gritos de "Argelia Francesa", los cuales fueron dispersados por agentes policiales que dispararon algunos tiros al aire.

El cura de la parroquia de Saint Joseph, el padre Scotto, es conocido por sus ideas liberales y sobre todo por sus amistades entre los musulmanes.

El domingo treinta de abril último, durante la lectura de la pastoral del arzobispo de Argel, monseñor Duval, que condenaba el golpe militar del mes pasado, el padre Scotto había hecho cerrar las puertas de su iglesia para impedir que sus feligreses manifestaran su descontento abandonando ruidosamente el lugar, como lo

### Negociaciones Financieras de un Ministro Brasileño en EE.UU.

WASHINGTON, 9 (AFP). — El ministro brasileño de Finanzas, Clemente Arianí, llegó el día de ayer a Washington a primeras horas de la tarde, durante los tres días que piensa pasar en la capital de Estados Unidos, el ministro brasileño terminará las negociaciones financieras que desde hace varias semanas vienen desarrollándose entre el gobierno de Brasil y las instituciones financieras gubernamentales e internacionales de Washington.

Estas negociaciones estuvieron a cargo del embajador Walter Moreira Salles, enviado especial del Presidente Janio Quadros: a las conversaciones paralelas que se desarrollaron en Europa Occidental. En los círculos conocidos de Washington, se dice que el total de la ayuda financiera a Brasil, procedente de las instituciones internacionales, de Estados Unidos y de Europa Occidental, que elevaba a un total de 600 millones de dólares. Esta ayuda, destinada a mejorar la balanza de pagos de Brasil se compondrá:

1.— Nuevos créditos.

2.— La prolongación de los plazos de reembolso de estas deudas comerciales.

3.— Un acuerdo "Sandy" del Fondo Monetario Internacional.

Académico de Argentina irá a capital hispana

BUENOS AIRES, 9 (AFP). — El profesor Enrique del Castillo, miembro de la Academia Nacional de Medicina y presidente de la comisión nacional de lucha contra el bocio endémico, partirá el miércoles con destino a España.

En Barcelona el profesor del Castillo participará en el primer coloquio europeo de endocrinología.

El delegado argentino estudiará además la organización que existe en España y en Francia para la lucha contra el bocio endémico.



INVENTO BRITANICO. — Pronto se pondrá a la venta un dispositivo de invención británica que puede permitir salvar muchísimas vidas cuando sea menester la respiración artificial. — Tal dispositivo, creación del Dr. Bernard Lucas, del University College Hospital de Londres, es un aparato portátil, activado a mano, para facilitar la respiración artificial, impidiendo el agua en las pulmones.



# De Gaulle llamó a la unidad de Francia y pidió la solución del conflicto argelino

EL PROYECTO MERCURY

## El Cohete Tripulado

Por JOACHIM P. KUETTNER

WASHINGTON — La ilustre historia del cohete impulsor "Redstone", que llevó al espacio sideral al primer astronauta norteamericano, data de hace más de cuatro décadas.

Sus comienzos, largos y tediosos, se deben al Dr. Robert H. Goddard (1882-1945), inventor norteamericano, e iniciador de cohetes. En la primera parte del decenio de 1920 a 1930, el Dr. Goddard construyó el primer motor para cohetes accionado por combustibles líquidos (oxígeno líquido y gasolina).

El Dr. Goddard lanzó la primera máquina de esta clase en 1926; y, nueve años después, fabricó un cohete que era el primer vehículo hecho por el hombre cuya velocidad sobrepasaba a la del sonido. Muchos que son directo precedente de los que se utilizan en nuestra época, por ejemplo, el sistema de guía, giroscópico, los motores balanceados que dirigen el vehículo, y las bombas de combustible movidas mediante energía.

El Dr. Goddard previó también la posibilidad de las aeronaves a reacción, el servicio postal realizado por cohetes, y los vuelos espaciales tripulados. En suma, su genio y los cohetes que construyó con sus propias manos son el origen de los grandes y complejos cohetes de hoy, que, propulsados por combustible líquido, han hecho posible al hombre ampliar sus exploraciones al ilimitado ámbito del espacio sideral.

En cuanto al "Redstone", empezó a perfeccionarse en 1951 en lo que es hoy el Centro de Vuelo Espacial Marshall, una de las instalaciones de que dispone la Administración Nacional de Aeronáutica y del Espacio de los Estados Unidos. Se llevó a cabo esta labor bajo la dirección del Dr. Wernher von Braun, uno de los iniciadores de los cohetes, nacido en Alemania y, actualmente ciudadano norteamericano.

El primer vuelo del "Redstone" tuvo lugar el mes de agosto de 1953, y el segundo unos cinco meses después. Desde entonces, se han disparado más de 50 "Redstone", habiendo obtenido tales éxitos, que se le ha dado el apodo de "el viejo de confianza".

Convenientemente modificado, el "Redstone" hizo el papel de la primera unidad del vehículo "Júpiter C", que puso en órbita al primer satélite norteamericano. Este satélite —el "Explorer I"— descubrió las llamadas Bandas de Radiación Van Allen que rodean al globo. Una versión especial de largo alcance del "Redstone" lanzó una cápsula protegida que subsistió, aún después de haber entrado de nuevo en la atmósfera, a su regreso, con enorme impulso, dejando así sentadas las técnicas de re-entrada en la atmósfera que ahora son corrientes.

Para convertir el antiguo "Redstone" en la moderna fuente de energía que se utiliza para los vuelos suborbitales de los "mercury" que llevan al hombre, fue preciso introducir en su mecanismo unos 800 cambios.

Para lograr que funcionara con la necesaria perfección, se alargó el tanque 1,8 metros aproximadamente, de forma que pudiera contener más combustible y oxígeno líquido, con lo que se aumentó la duración de la combustión en más de 20 segundos.

En el motor del cohete se hicieron importantes cambios de sistema que hicieron más seguro su buen funcionamiento. Actualmente, tiene un empuje de 35,100 kilogramos.

Se proyectó un nuevo compartimiento para el instrumental y un nuevo adaptador para la nave espacial. En ellas se aloja el compartimiento bajo presión del instrumental, que se encuentra entre los tanques de combustible y la nave espacial. Ese compartimiento no

desprende después de la combustión, sino que sigue unido a la unidad propulsora del "Redstone". Contiene un sistema de control menos complicado, que se vale de un piloto automático para controlar la altitud y para reducir el impulso durante el vuelo propulsado.

En el Centro de Vuelo Espacial Marshall se concibió un "sistema sensible de emergencia, completamente automático. Este sistema de aborto" produce eléctricamente una señal de advertencia, anticipándose a posibles contratiempos, por ejemplo, una desviación excesiva de la altitud del vehículo, un ritmo de giro demasiado alto, una disminución del empuje o una pérdida de energía eléctrica. En una fracción de segundo, cualquiera de esos defectos se corrige automáticamente mediante los remedios siguientes: fin del empuje, separación del impulsor de la nave, aceleración del sistema de escape que traslada a la nave, a una distancia del impulsor suficiente para que pueda considerársela fuera de peligro. También el astronauta puede hacer funcionar el sistema de aborto. Asimismo, puede ponerse en funciones mediante una señal que envíe desde tierra al Centro de Control.

Para perfeccionar el diseño básico del vehículo de lanzamiento "Mercury-Redstone", el Centro Marshall realizó estudios especiales, no sólo de carácter teórico, sino valiéndose de modelos de túneles de aire, con objeto de ver cómo funcionaba bajo distintas condiciones aerodinámicas. También se ocupó el Centro de fijar la trayectoria del vuelo tripulado, y calculó las condiciones que existirían sobre el Atlántico para que aquel pudiera efectuarse con la debida seguridad.

Las diferentes partes del mecanismo sus sistemas y sub-sistemas se sometieron a cientos de ensayos. Se hicieron esos teniendo en cuenta la vibración excesiva, la tensión, la presión atmosférica, y la temperatura o humedad excesivas. La parte superior del vehículo de lanzamiento se colocó en un aparato que simulaba el movimiento y se la sometió simultáneamente a pruebas de tensión muy severas, con objeto de asegurarse de que el sistema de aborto funcionaría adecuadamente, no accidentalmente.

Además de las pruebas de vuelo que se realizan antes de considerar aceptable el motor del cohete, con miras a este vuelo tripulado —y a todos los demás de la serie "Mercury"— el vehículo entero fue disparado pero sin permitir que se elevara sobre el terreno, antes de enviarlo al lugar desde donde había de ser definitivamente lanzado. Para garantizar el buen funcionamiento del motor, se tomaron medidas muy detalladas. En el curso de una de las pruebas, el motor "Mercury-Redstone" fue "disparado" sin permitir que se elevara sobre el suelo, repetidamente, durante un lapso quince veces mayor del que normalmente dura la combustión.

Durante la última fase de las pruebas que precedieron al vuelo del "Mercury", se sometió a la nave espacial y al vehículo de lanzamiento a pruebas de compatibilidad, en condiciones controladas, con objeto de observar si cada sistema y subsistema, cada sección y cada parte del vehículo funcionaban armónicamente. Esa serie de ensayos comprendía: el recuento hacia atrás para el lanzamiento, el lanzamiento propiamente dicho y el vuelo; las tres cosas, claro está, simuladas. Después de los primeros vuelos no tripulados, y de los que se hicieron llevando animales, se introdujeron diversas modificaciones. Estas innovaciones fueron objeto de nuevas pruebas, realizadas en tierra y en vuelo, cuyo objeto era garantizar en lo posible el buen funcionamiento del vehículo.

PARIS, 9 (AFP). — El General Charles De Gaulle de claró ayer en su primer discurso televisado pronunciado después del aplastamiento de la sublevación militar de Argel, que Francia debe solucionar cuanto antes el conflicto argelino.

Los recientes acontecimientos, subrayó el jefe de Estado francés, contribuyen a demostrar que no existe un camino más práctico y digno de Francia que el que fue determinado por el gobierno adoptado por el parlamento y apoyado por la Nación. Las poblaciones de Argelia deben tomar en sus manos sus propios asuntos y decidir si Argelia será un estado soberano interior y exteriormente.

"A los argelinos les incumba asimismo indicó el General De Gaulle —si el nuevo estado se asociará a Francia y en tal caso los argelinos de origen francés podrían desempeñar una fecunda tarea. A estos les digo solamente que renuncien a las agitaciones absurdas generadoras de desdichas y que consagren su vida y su capacidad a la gran obra futura".

"En cambio, manifestó Charles De Gaulle, si las poblaciones de Argelia se dejan arrastrar, mediante la autodeterminación, hacia una solución de secesión y de ruptura con nosotros, Francia no puede permitir de ninguna manera el abandono de sus hijos, y como posee el medio de protegerlos, en caso de ruptura nuestro país adoptaría a los argelinos que quisieran seguir siendo franceses y enviaría a su territorio a los que quieren dejar de serlo".

"El porvenir de Argelia y los medios de ponerlo en marcha lo discutiremos a fondo con las diversas tendencias y en particular con los que combaten contra nosotros. Esto es esencialmente lo que nos proponemos discutir en las próximas entrevistas de Evian", dijo el Presidente de la república francesa.

"Debemos establecer con los elementos argelinos, incluidos naturalmente los jefes rebeldes, proclamó De Gaulle, las condiciones en las que se desenvolverá el referéndum.

"Además, si es posible, tendremos que establecer un acuerdo entre nuestro gobierno y los representantes de la rebelión, con vistas a una solución de asociación constructiva entre Francia y Argelia. Esto para que la auto-determinación se realice en un clima de paz y de esperanza y seguidamente para que Argelia pueda edificarse por sí misma con la ayuda y el apoyo de Francia".

"Pero, subrayó De Gaulle, si se demuestra la imposibilidad de un entendimiento con los dirigentes de la

rebelión, en lo que atañe al escrutinio o bien sobre el porvenir de Argelia, entonces descargaríamos el peso a los argelinos de todas las responsabilidades, inclusive las de su gobierno con el objeto de edificar la nueva Argelia pese a todos los obstáculos".

"Ahora bien, sea lo que fuere, dijo De Gaulle, la política de Francia es conseguir la libre consulta de los argelinos, ya que ésta es la que determinará todo en fin de cuentas".

Una vez expuestos sus conceptos en lo que a la solución del conflicto argelino se refiere, Charles De Gaulle, que habló serenamente a los franceses congregados ante las pantallas de televisión, lanzó un solemne llamado a la unión nacional.

"Por indispensables, dijo, que resulten las sanciones tomadas o por tomar a raíz de la sublevación, por importante que fuere la solución del problema argelino, la condición que axamina todo el porvenir de Francia es la unión de sus hijos con miras al cumplimiento de una gran obra nacional. Hoy como siempre, agregó, no sólo la tarea colectiva del país nos permitirá superar nuestras divisiones".

Al comienzo de su discurso, el general De Gaulle, con deno el "odioso y estúpido levantamiento militar de Argelia". Aseguró que este incidente no retrasará en modo alguno la marcha de Francia hacia adelante. Anunció que serán tomadas medidas para sanear el ejército y la administración nacional, y proclamó que la justicia se encargará de los principales culpables de la sublevación, entre los que figuran los generales Challe y Zeller, ya detenidos en París.

"Francia; concluyó De Gaulle quiere subsistir y crecer. Ayer lo demostró pulverizando un complot que tendía a dividirla".

"Pueblo francés, adelante", fueron las últimas palabras del discurso del Presidente De Gaulle.

SE NECESITA Bs. 2.000.000.— y se ofrece en alquiler 2 piezas, en San Pedro (f. Almirante Grau). Ref. Av. 6 de Agosto N.º 2163. — Horas de oficina.

**NUEVO VUELO AL ESPACIO DE E. U.**

NORFOLK (Virginia), 9 (AFP). — Estados Unidos intentará un nuevo vuelo espacial "en los veinte próximos días" y un vuelo en órbita antes del primero de julio, declaró el capitán Alan Shepard al comandante E.T. Wilbur, de la marina norteamericana. Este había pilotado el avión que el viernes pasado condujo al primer astronauta estadounidense desde el puente del portaviones "Lake Champlain" hasta la isla Gran Bahama.

**SITIO Y HORA**

El comandante Wilbur añadió, en entrevista con un corresponsal del diario "Star" que esa conversación, entre Shepard y él se desarrolló durante el vuelo entre el portaviones y la Gran Bahama.

Se sumó en 1940, en Londres, a la acción del General Charles De Gaulle. Este le envió en misión ante el General Mac Arthur.

Participó después en las campañas militares de Italia, Francia y Alemania. Recibió la Cruz de Guerra y la Legión de Honor.

En 1947 se afilió a la organización creada por el General De Gaulle: "Unión del Pueblo Francés". Después de la disolución de ese organismo por su propio fundador, fue nombrado secretario general de los republicanos sociales, de significado de gaullista.

Al estallar los acontecimientos de Argel de 1958, acudió a esa ciudad. Contribuyó activamente a la fundación de la "Unión para la defensa de la Nueva República" (UNR) de la que fue su primer secretario general.

Cupó ese puesto hasta su nombramiento como Ministro de Información en enero de 1959.

En febrero de 1960 fue designado Ministro delegado ante el primer Ministro. A



TUBO DE RAYOS CATODICOS.— Esta joven muestra un tubo de rayos catódicos con cono metálico, de 53.34 centímetros, en los talleres de una firma británica. Los fabricantes afirman que es producto exclusivo suyo. Está provisto de una pantalla anaranjada fluorescente, que reúne durante dos minutos la señal radéfrica después de haber pasado un avión.

## André Zeller, Detenido en Argel, fue Jefe de Revuelta Sofocada

PARIS, 9 (AFP). — El ex-generale francés Andre Zeller, cuya detención en Argel se anunció, fue uno de los cuatro altos oficiales que se pusieron al frente de la rebelión argelina del 22 de abril. Había sido jefe e inspector general del Estado Mayor del Ejército de tierra y estaba retirado a causa de la edad desde octubre de 1959.

En febrero de 1956 dimitió de sus cargos militares por no estar de acuerdo con la política argelina del gobierno de Guy Mollet. El general Charles De Gaulle lo hizo regresar al servicio activo en 1958 y le confió los mismos cargos a los cuales había renunciado un año antes.

Sin embargo, no tardó mucho esta vez en manifestar su oposición a la política militar del gobierno en Argelia y cesó en sus funciones el primero de octubre de 1959.

Partidario de la integración, Zeller, mucho antes del pronunciamiento del 22 de abril que dirigió junto con los ex-generales Challe, Sa-

lan y Jouhaud, había estado complicado en la agitación creada en el Ejército por los adversarios del general De Gaulle.

El ex-general Zeller nació el primero de enero de 1898. Salió de la Escuela Militar de Saint-Cyr en 1916, y terminó la guerra 1914-1918 con el grado de comandante. En 1943-1944 participó en la campaña de Italia y en el desembarco en Provenza.

Al fracasar la insurrección de hace unos días, abandonó la delegación general de Argel solo y sin uniforme, antes que los otros generales rebeldes.

Hasta ayer había estado refugiado en casa de uno de sus parientes en Argel, y no había mantenido más contactos con los otros jefes de la insurrección ni con los movimientos activistas clandestinos.

Se entregó ayer en la mañana a las 10.30, hora local, al prefecto de policía de Argel, después de haberle dirigido una carta en la que le comunicaba ese propósito.

**Dr. JULIO CESAR PEREZ**  
Medicina Interna - Dermatología y  
Pediatria  
Miembro de la Academia de Paris  
Miembro de la Sociedad Internacional de Alergia  
Miembro de la Sociedad Internacional de Medicina.  
Miembro del Colegio Ibero Latino Americano de Dermatología.  
Edificio Krsul 4º piso — Of. 409 Hs. 10 a 12  
Domicilio 31 de Octubre 67 Teléfono 7581

**HUGO CHACON GONZALES**  
O D O N T O L O G O  
Calle Mercado 1335 Teléfono 2910  
Atiende de horas 9 30 a 12 30  
y de horas 15 a 19,30

**SE COMPRA PLOMO EN ESTA IMPRENTA**

## Personalidad del Ministro de Gobierno Francés Roger Frey

PARIS, 9 (AFP). — El nuevo Ministro francés de Gobierno Roger Frey, de origen alsaciano, nació el 11 de junio 1913 en Numea.

Se sumó en 1940, en Londres, a la acción del General Charles De Gaulle. Este le envió en misión ante el General Mac Arthur.

Participó después en las campañas militares de Italia, Francia y Alemania. Recibió la Cruz de Guerra y la Legión de Honor.

En 1947 se afilió a la organización creada por el General De Gaulle: "Unión del Pueblo Francés". Después de la disolución de ese organismo por su propio fundador, fue nombrado secretario general de los republicanos sociales, de significado de gaullista.

Al estallar los acontecimientos de Argel de 1958, acudió a esa ciudad. Contribuyó activamente a la fundación de la "Unión para la defensa de la Nueva República" (UNR) de la que fue su primer secretario general.

Cupó ese puesto hasta su nombramiento como Ministro de Información en enero de 1959.

En febrero de 1960 fue designado Ministro delegado ante el primer Ministro. A

principios de abril ejerció con carácter interino las funciones de Ministro del Interior, en sustitución de Chatenet.

# Contraloría General de la República

## EDICTO

El Sub-Contralor General de la República, por el presente edicto, cita, llama y emplaza a los deudores que se mencionan a continuación para que por sí o mediante apoderado concurran a esta Contraloría General a responder al juicio coactivo que se les sigue a solicitud del Ministerio de Asun o Campesinos, por retención indebida de Bonos "Sede Social Trabajadores Campesinos de La Paz";

Resolución	Fecha	Notade Cargo	Fecha	Deudor	Valor
5/882/60	18/11/60	8/383/60	29/11/60	Pedro Rojas	Bs. 1.000.000.
5/881/60	18/11/60	8/380/60	29/11/60	Gilberto Gemio	" 540.000.
5/869/60	18/11/60	8/382/60	29/11/60	Calderón	" 2.000.000.
5/880/60	18/11/60	8/385/60	29/11/60	Isaac Tamayo	" 2.100.000.
5/888/60	19/11/60	8/384/60	29/11/60	Gregorio Castillo	" 5.000.000.
5/885/60	19/11/60	8/387/60	29/11/60	Flores	" 520.000.
5/887/60	19/11/60	8/378/60	29/11/60	Estanislao Pomier	" 620.000.
5/886/60	19/11/60	8/381/60	29/11/60	Morales	" 10.000.000.
5/883/60	18/11/60	8/386/60	29/11/60	Alfredo Jauregui	" 5.840.000.
5/884/60	19/11/60	8/379/60	29/11/60	Nattes	" 1.000.000.
				Antonio Lahore	
				Franco	
				Fortunato Aramayo	
				Orellana	
				Saturnino	
				Villanueva S.	
				Heriberto Peredo	
				Vera	

Representación. — Señor Sub-Contralor General de la República: — Representa. — No poder dar cumplimiento a la diligencia de notificación con la Nota de Cargo que antecede, por ignorar el domicilio del deudor. — Es lo que representa en honor a la verdad y para los fines consiguientes. — La Paz, 3 de enero de 1961. — Fdo. — Diligenciero. — Decreto. — a 3 de enero de 1961. — En mérito a la representación que antecede y en conformidad al Art. 141 del Procedimiento civil, practíquese la notificación por edictos. — Fdo. José María Paz Rojas, SUB CONTRALOR GENERAL. — rvc. —

La Paz, 2 de mayo de 1961.

(Fdo. Gustavo Loza SUB CONTRALOR GENERAL.

La Alta Dirección Sindical

A RAIZ de la visita ex.traoficial que el Vicepresidente de la República y máximo líder de los trabajadores hizo a la China Nacionalista...

No faltaron quienes, atribuyéndose la representación de algún otro sector, secundaron la innoble tarea de echar sombras sobre la personalidad del conductor ausente...

Sin embargo la presencia un tanto inesperado del Secretario Ejecutivo de la Federación Sindical de Trabajadores Mineros de Bolivia en el Congreso Minero de Huanuni...

EN BREVE y sereno discurso explicó el líder laboral su conducta revolucionaria y política, que en ningún momento se apartó de los intereses y aspiraciones del proletariado minero...

Ese puesto de acción amplia y trascendente es el que ocupa honorosamente el señor Lechin, como dirigente revolucionario, conductor sindical y hombre de Estado.

De Esto Se Trata

\* SR. EMBAJADOR

DESDE que el Dr. Gerardo J. Schamis se hiciera cargo, enhorabuena, de la Embajada Argentina, la prensa del país publica con harta frecuencia noticias siempre halagadoras que honran, indudablemente, al distinguido diplomático...

está Schamis. Hace pocos días, la prensa dice cuenta un noble gesto —uno de los muchos a que nos tiene acostumbrados—, al obsequiar 60 frazadas entre los alumnos de la Escuela Industrial de la Nación "Pedro Domingo Murillo"...

\* AYUDA CAMPESINA

EL MINISTRO de Agricultura, Ganadería, Colonización y Riegos, decidió la construcción de treinta y un baños antisépticos, que estarán ubicados en distintas zonas de la República. Veinte de estos baños antisépticos serán establecidos en el Altiplano...

Una prueba del interés demostrado por los trabajadores del agro, radica en el hecho de que los campesinos han prometido al Ministerio de Agricultura y Ganadería contribuir con la mano de obra gratuita...

Gente... en la Noticia



\* ISABEL II...

...reina de Gran Bretaña, está finalizando una gira de once días por territorio de Italia, en compañía de su esposo, el príncipe Felipe. La soberana, que acaba de cumplir 35 años de edad, ha sido titulada como "hada madrina" de Cerdeña...

de Bolivia se debe fundamentalmente a causas económicas y sociales que giran en círculo vicioso, y no se halla a mano otro tratamiento eficaz que la financiación urgente de recursos, en los únicos medios capitalistas donde es posible obtenerlos por el momento...

PERO ESA crítica infundada tuvo ciertamente origen mezquino e interesado en demoler una figura nacional; crítica inspirada en conveniencias personales y las del grupo extremista que sólo busca el desorden y la anarquía para encumbrarse hasta las altas posiciones directivas...

El señor Lechin, en cuyo torno hacemos las presentes consideraciones, ha demostrado con su actuación que el papel de dirigente sindical no debe contraerse a los trajes de grupo, sino que debe alcanzar dimensiones más amplias y trascendentes...

Por lo demás, los debates que se produjeron en el Congreso Minero de Huanuni, han servido para clarificar las posiciones de los sectores en pugna, tanto en materia ideológica como en los planteamientos económicos y políticos...

Yanacachi: Ya Tiene Plantel de Secundaria

1952, recibe de la Revolución Nacional.

\* PAZ Y ORDEN

LA JORNADA de ayer comenzó empuñada por diversos rumores y conjeturas, más o menos graves, transcurrió bajo un signo de caso providencial, sin duda porque son muchas nuestras necesidades de reflexión y cordura...

De acuerdo con los informes de las autoridades competentes, se espera que dicho establecimiento de educación secundaria, en su etapa de iniciación, congregue a más de cien alumnos. Posteriormente —sostuvo el Dr. Serrate—, también ha de impartirse enseñanza vocacional a los jóvenes obreros y campesinos de Yanacachi y regiones adyacentes.



\* ASI SON LOS "NUEVOS RICOS".

PAUL GETTY —millonario norteamericano— se quejaba de que sus huéspedes, en la mansión que posee en las cercanías de Londres, hacían uso y abuso del teléfono. También se lamentó de que la servidumbre abusaba del aparato...

\* LIBERACION: "AL OTRO MUNDO".

EL TERRORISMO del "Frente de Liberación Nacional" originó en Francia 10,147 víctimas desde 1956 hasta 1961. De acuerdo con fuentes oficiales, el trágico balance se divide como sigue: 2.815 musulmanes muertos y 6.438 heridos...

Comisión oficial viaja al Beni y Pando

Propiedades gomeras y castañeras incorporadas a la Reforma Agraria

CON EL sano propósito de incorporar a la legislación agraria boliviana la naturaleza de las propiedades gomeras y castañeras, así como el régimen de trabajo que en ellas reina actualmente...

LA COMISION Dicha comisión oficial estará encabezada por el joven dignatario de Estado; el Presidente del Consejo Nacional de Reforma Agraria...

BUN PLAN Según declaraciones del Ministro Jordán Pando, la comisión entablará charlas tanto con propietarios como con campesinos de varias regiones de los Departamentos del Beni y Pando...

EL OFICIAL Mayor de Educación y Bellas Artes, Dr. Carlos Serrate Reich, asistió representando al titular de ese portafolio, señor José Fellman Velarde...

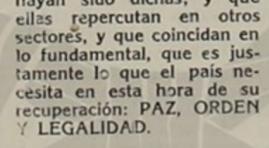
Yanacachi: Ya Tiene Plantel de Secundaria

1952, recibe de la Revolución Nacional.

\* PAZ Y ORDEN

LA JORNADA de ayer comenzó empuñada por diversos rumores y conjeturas, más o menos graves, transcurrió bajo un signo de caso providencial...

De acuerdo con los informes de las autoridades competentes, se espera que dicho establecimiento de educación secundaria, en su etapa de iniciación, congregue a más de cien alumnos...



\* ASI SON LOS "NUEVOS RICOS".

PAUL GETTY —millonario norteamericano— se quejaba de que sus huéspedes, en la mansión que posee en las cercanías de Londres, hacían uso y abuso del teléfono...

\* LIBERACION: "AL OTRO MUNDO".

EL TERRORISMO del "Frente de Liberación Nacional" originó en Francia 10,147 víctimas desde 1956 hasta 1961. De acuerdo con fuentes oficiales, el trágico balance se divide como sigue...

goma, castaña y otros productos propios de aquellas zonas, a fin de reglamentar el régimen de trabajo y de salarios y, también, para delimitar el tipo de propiedades.

ORDEN LEGAL Los estudios jurídicos y técnicos que se llevan a cabo en el Noroeste de Bolivia servirán para complementar las disposiciones de orden legal que serán introducidas en las modificaciones que se están haciendo a la Ley Fundamental de Reforma Agraria...

LA COMISION Dicha comisión oficial estará encabezada por el joven dignatario de Estado; el Presidente del Consejo Nacional de Reforma Agraria...

BUN PLAN Según declaraciones del Ministro Jordán Pando, la comisión entablará charlas tanto con propietarios como con campesinos de varias regiones de los Departamentos del Beni y Pando...

EL OFICIAL Mayor de Educación y Bellas Artes, Dr. Carlos Serrate Reich, asistió representando al titular de ese portafolio, señor José Fellman Velarde...

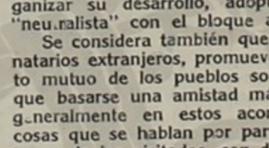
Yanacachi: Ya Tiene Plantel de Secundaria

1952, recibe de la Revolución Nacional.

\* PAZ Y ORDEN

LA JORNADA de ayer comenzó empuñada por diversos rumores y conjeturas, más o menos graves, transcurrió bajo un signo de caso providencial...

De acuerdo con los informes de las autoridades competentes, se espera que dicho establecimiento de educación secundaria, en su etapa de iniciación, congregue a más de cien alumnos...



\* ASI SON LOS "NUEVOS RICOS".

PAUL GETTY —millonario norteamericano— se quejaba de que sus huéspedes, en la mansión que posee en las cercanías de Londres, hacían uso y abuso del teléfono...

\* LIBERACION: "AL OTRO MUNDO".

EL TERRORISMO del "Frente de Liberación Nacional" originó en Francia 10,147 víctimas desde 1956 hasta 1961. De acuerdo con fuentes oficiales, el trágico balance se divide como sigue...

pues, la magnitud de la invasión que llevan los campesinos nados técnico-jurídicos al Supremo Gobierno.

ORDEN LEGAL Los estudios jurídicos y técnicos que se llevan a cabo en el Noroeste de Bolivia servirán para complementar las disposiciones de orden legal que serán introducidas en las modificaciones que se están haciendo a la Ley Fundamental de Reforma Agraria...

LA COMISION Dicha comisión oficial estará encabezada por el joven dignatario de Estado; el Presidente del Consejo Nacional de Reforma Agraria...

BUN PLAN Según declaraciones del Ministro Jordán Pando, la comisión entablará charlas tanto con propietarios como con campesinos de varias regiones de los Departamentos del Beni y Pando...

EL OFICIAL Mayor de Educación y Bellas Artes, Dr. Carlos Serrate Reich, asistió representando al titular de ese portafolio, señor José Fellman Velarde...

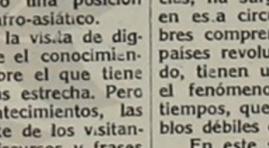
Yanacachi: Ya Tiene Plantel de Secundaria

1952, recibe de la Revolución Nacional.

\* PAZ Y ORDEN

LA JORNADA de ayer comenzó empuñada por diversos rumores y conjeturas, más o menos graves, transcurrió bajo un signo de caso providencial...

De acuerdo con los informes de las autoridades competentes, se espera que dicho establecimiento de educación secundaria, en su etapa de iniciación, congregue a más de cien alumnos...



\* ASI SON LOS "NUEVOS RICOS".

PAUL GETTY —millonario norteamericano— se quejaba de que sus huéspedes, en la mansión que posee en las cercanías de Londres, hacían uso y abuso del teléfono...

\* LIBERACION: "AL OTRO MUNDO".

EL TERRORISMO del "Frente de Liberación Nacional" originó en Francia 10,147 víctimas desde 1956 hasta 1961. De acuerdo con fuentes oficiales, el trágico balance se divide como sigue...



CON LA selección de Lechin como Secretario Ejecutivo de la Federación de Trabajadores Mineros...

EL PERSONAL de Tránsito investiga las causas del trágico accidente de Mallasilla. Pero la principal de las causas es bien conocida y no necesita mayor investigación...

INAUGURO sus labores el Comité de Reocupación y Desplazamiento de Trabajadores. Si no se establece la obligatoriedad del trabajo, ningún comité podrá conseguir que trabajen los que no quieren hacerlo.

LA FEDERACION Universitaria de Cochabamba solicita la atención del Gobierno para superar el malestar en que se debate el pueblo. Como toda buena acción debe comenzar por casa...

DESPUES del jaleo minero de Huanuni, tenemos ahora el Congreso Fabril de Oruro, que seguramente se va a dedicar a la fabricación de votos resolutivos y pliegos de petición...

LA MISA de desagravio por el atentado a la cripta de María Auxiliadora, se realizó ayer en completo orden y sin la menor incidencia. Lo cual se ha debido a la ausencia de agitadores...



La Gran Lección de Indonesia

ES EVIDENTE que en los tiempos actuales, va en constante incremento la interdependencia entre todos los pueblos del mundo, y eso permite conocer la existencia de ellos aun en sus atipadas, como no sucedía en épocas anteriores...

Las noticias incompletas transmitidas por las agencias informativas, sólo hicieron saber algo de las fricciones de los pueblos pequeños, que desean su crecimiento vital, con las grandes potencias que tratan de mantenerlas en el estancamiento material y espiritual...

Se considera también que la visita de dignatarios extranjeros, promueve el conocimiento mutuo de los pueblos sobre el que tiene que basarse una amistad más estrecha. Pero generalmente en estos acontecimientos, las cosas que se hablan por parte de los visitantes y de los visitados, son discursos y frases protocolares...

ES QUE el Presidente indonés y su Canciller que han sido los que se han puesto en contacto directo con la opinión pública y, sobre todo, con el pueblo boliviano, han hablado en tal forma, que han llevado hacia las masas recónditas de nuestro país, la comunicación de los problemas más hondos...

De ahí, de las conversaciones con los periodistas, de los discursos en los escenarios de la Presidencia de la República, de las conferencias en la Universidad, de las simples charlas callejeras del Presidente Soekarno...

Indonesia fue colonia holandesa y al independizarse era y es un país subdesarrollado.

El imperialismo holandés ha sido con Indonesia, uno de los imperialismos más secantes y rígidos, más incomprensivos también del pueblo indonesio, convertido en el sistema colonial de Holanda, desde hace unos tres siglos atrás...

LA IMPRESION que ha dejado la visita de Soekarno en Bolivia es de que Indonesia no se ha conformado con su posición de país subdesarrollado, sino que para liberarse de tal condición y sus deprimidos consecuencias, ha surgido como país revolucionario...

En este sentido, el Canciller indonesio ha dado una lección política a los periodistas bolivianos al establecer que los pueblos coloniales y semi-coloniales, hundidos en el subdesarrollo económico, desean de todas veras elevarse en su progreso...

En esta tarea, según el Canciller del Presidente Soekarno, tienen que ser heridos fuertes intereses creados nacionales y también intereses egoístas de consorcios internacionales, pero esa es, justamente, la esencia de la revolución que adquiere ese sentido por imperio de la historia...

# Bolivia ocupará siempre un lugar en nuestros corazones: Carl Strom

ERAN las 15.15 de la víspera, cuando el Embajador de EE. UU., señor Carl W. Strom retornó a Washington acompañado de su esposa. Estuvieron a despedirlos en el aeropuerto Internacional de Panagra, altos funcionarios de la Cancillería, miembros del H. Cuerpo Diplomático y amigos personales del representante norteamericano.

El señor Strom entregó en la oportunidad a la prensa, el siguiente mensaje:

"Dejo Bolivia en un momento en que las relaciones entre nuestros dos países se hallan en pleno y fructífero

progreso; en un momento en que nuevos y audaces planes para acelerar el desarrollo y avance económico de Bolivia comienzan a ponerse en práctica. Si bien han sido colocados ya los cimientos de estos planes, serán ustedes —el pueblo boliviano—, quienes en completa cooperación con aquellos que proporcionen su ayuda a Bolivia, trabajarán ardua y responsablemente para convertir en realidad esos planes y esperanzas ambiciosas.

Se consagrarán a estas tareas con la plena convicción de que trabajan no solamente por su propio beneficio y

el de sus hijos, sino también por el de su país como una nación libre y democrática.

"En mis nuevas funciones en la EE. UU., no tendré el contacto que quisiera con las numerosas personas oficiales, con quienes he trabajado aquí y a quienes he llegado a apreciar como amigos. No obstante, el interés que mi esposa y yo sentimos por Bolivia y por sus empeños para lograr una vida mejor, no ha de disminuir y ocupará siempre lugar en nuestros corazones.

"Deseo a todos los bolivianos un futuro en el cual se concreten crecientemente en realidad los frutos de sus empeños, un futuro enriquecido por los preceptos de libertad y democracia que suscriben todas las naciones libres del mundo.

"Los Estados Unidos siempre estará al lado de Bolivia en esta noble tarea. Buena suerte y que la ventura les acompañe".

## De Redacción

"LA TARDE" ha recibido una nota rectificatoria de la Secretaría Privada de la Presidencia de la República, informando que el Primer Mandatario de la Nación, Dr. Victor Paz Estenssoro, asistió ayer en la mañana —hora 9—, a su despacho de la Casa de Gobierno. Debido a error involuntario de uno de nuestros reporteros, se dio la información de que el Presidente de la República no concurriría a labores, siendo la verdad que estuvo en Palacio para después dirigirse a las ceremonias del Regimiento "Waldo Ballivián".

Debemos hacer constar, en este sentido, que el Dr. Paz Estenssoro no ha dejado de asistir un solo día a su despacho desde agosto último. Con tal antecedente, damos paso a la aclaración, dejando pública constancia que no ha habido ni hubo intención "tendenciosa" en la nota aparecida ayer, como la califica el señor Secretario Privado de S. E.

# "Es dinero para este pueblo, no es para mi bolsillo": Lechín en Oruro

CATEGORICAS y francas fueron las declaraciones hechas ayer por el Vicepresidente Juan Lechín Oquendo en el Congreso Fabril que se realiza en Oruro, y al que se presentó sorpresivamente en medio de aplausos y vitores.

## CONTRARIO

La primera declaración importante del líder minero, fue que la Operación Triangular "es una negación del plan estabilizador y es una posición enteramente revolucionaria". Recalcó, como lo ha venido haciendo insistentemente que "el hecho especial de que determinados sectores o grupos nos den créditos, no supone, en ningún caso, una medida pro-imperialista. El dinero ruso o norteamericano — dijo —, es igual para nosotros; nos sirve para nuestro desarrollo si sabemos emplearlo".

A renglón seguido, el Vicepresidente mostró la situación de las minas sin pago de salarios, sin existencias en las pulperías, sin herramientas, etc.

## CONSOLIDARSE

Siguió diciendo que "la F. S.T.M.B. y los trabajadores mineros, desde el año 1952, venimos planteando la capitalización de la Comibol y ahora que tenemos la posibilidad de hacerlo, algunos se oponen; o sea que no quieren dinero para pagar salarios a los trabajadores; no quieren dinero para comprar herramientas con las que podrán trabajar los compañeros; no quieren créditos para levantar la economía del país, para mantener las fábricas; sin consumidores".

Y en este punto, sentenció: "Hoy, lo fundamental es consolidarse en el Gobierno; no hacer correr riesgos a este Gobierno Revolucionario, porque nadie puede negar las medidas que se han tomado".

## SABOTAJE

Lechín volvió a destacar el sabotaje de derechas e izquierdistas "porque ambos quieren hacer creer al pueblo que los créditos están en contra de sus intereses", y hablando sobre el Plan Triangular, observó que está realizando tales gestiones en Estados Unidos, contra toda costumbre suya, pues "ese dinero no es para mi bolsillo; es dinero para este pueblo".

"Yo sólo defendiendo los intereses de Bolivia; no estoy entregado ni a Rusia ni a los Estados Unidos; no soy agente de ellos, soy agente del pueblo boliviano". Fue esta declaración la que arrancó aplausos en la sala, que fueron subrayados por otra frase certera de Lechín: "Nuestra política no es prorusa".

## CAMBIO

Lechín que había hablado cerca de una hora, dijo finalmente, refiriéndose a su posición personal: "El día que decida cambiar de posición revolucionaria, no lo haré de Vicepresidente de la República ni de dirigente sindical de trabajadores bolivianos".

Terminada su intervención, el dirigente fabril porista Constantino Camacho inició un diálogo —a veces violento— con el Vicepresidente de la República.

## IMPERIALISTA

Las acusaciones de "pequeño-burgués" e "imperialista", lanzadas contra el Gobierno por el delegado fabril fueron inmediatamente respondidas por Juan Lechín que contra-acusó indicando

que los partidos de izquierda y la izquierda económica, por que no son partidos revolucionarios y se hallan en esas posiciones de afán de lucro. Inmediatamente de esto tan rápidamente da declaración, que no puede ser aceptada por el Congreso Fabril. Lamentablemente no podemos recurrir a un gobierno trotskista para solicitar el

## Confirmado: El Presidente fue Invitado Para Ir a Indonesia

EN nuestra sección "Control Político" anunciamos, hace pocos días, que el Presidente de Indonesia, Ing. Achmed Soekarno, había invitado al Primer Mandatario de Bolivia, Dr. Victor Paz Estenssoro, para visitar su país. Después de breve silencio en torno a la noticia, ayer el ministro de Relaciones Exteriores, Dr. Eduardo Arze Quiroga, confirmó el dato de "LA TARDE", señalando que el Ing. Soekarno ha cursado una cordial invitación al Presidente Paz Estenssoro para que éste, acompañado de su esposa, realice una visita a Indonesia. Dicha invitación será aceptada para su oportunidad.

## SOBRE ARANCEL

El ministro de Hacienda, señor Augusto Cuadros Sánchez, firmó ayer con el Presidente de la República un decreto supremo sobre el arancel de importaciones. El texto de dicho documento ha de ser entregado a la prensa en el curso de la jornada de hoy.

## MISION TARIJERA

Entre las varias audiencias sostenidas ayer tarde por el Primer Mandatario, se destacó la otorgada a la Célula "2 de Octubre" del M.N.R. de la ciudad de Tarija. Sus delegados, en número de nueve, fueron acompañados por el diputado Jaime Arellano. Los visitantes hicieron conocer los graves problemas que atravesaban los sectores artesanales de la ciudad del Guadaquivir, por la falta absoluta de trabajo, habiendo el Dr. Paz Estenssoro ofrecido dar solución a los planteamientos formulados en audiencia.

## Junio: Se Reunirán Gremiales en una Conferencia Nacional

EXTENSO temario será discutido en la Primera Conferencia de Gremiales, que debe realizarse del 6 al 11 de junio en esta ciudad y a la que debe asistir los miembros del Comité Ejecutivo de la Confederación, el Secretario General y dos delegados de base de cada una de las Federaciones afiliadas, que deberán representar el sector artesanal y de comercio minorista por partes iguales.

## INFORMES

Informes del Secretario Ejecutivo y de las Federaciones Gremiales serán discutidos en el primer punto del temario para luego abocarse a plantear problemas tales como la estabilización, las conquistas sociales obtenidas en los últimos

## DOS GRAVES ACCIDENTES DE TRANSITO HUBO AYER

El señor Ernesto Asturiza formuló denuncia contra el chófer del camión No. 19500 por haber ocasionado un grave accidente que causó la muerte de León Asturizaga, padre del denunciante. El hecho ocurrió en Avenida República, barrio de Villa Victoria, en circunstancias que no han sido aún establecidas. El autor del accidente se dio a la fuga. Poco después se informó, desde el Servicio Médico Quirúrgico, que el señor León Asturizaga había fallecido a horas 16.30 de ayer.

Las autoridades de Tránsito han destacado a sus más hábiles agentes para dar con el paradero del conductor, cuya identidad se guarda en reserva.

## EN CALLE ASIN

Otro trágico accidente de tránsito, que causó la muerte de Celestino Alinas Laura, ocurrió en calle José Ma-

## Miquel Estudiará el Problema de Bancos: Minero y Agrícola

ALREDEDOR de una semana, permanecerá en La Paz el Jefe de la Misión del Banco Interamericano de Desarrollo en Bolivia, Edmundo Miquel. Según sus declaraciones, en dicho lapso de tiempo, estudiará los proyectos de reorganización y recapitalización de los Bancos Agrícola y Minero. Miquel, que ayer llegó a La Paz, refiriéndose a las gestiones sobre la Operación Triangular, dijo que informaría primeramente al señor Presidente de la República. Pero sus

## Llega el Dr. Arturo Frondizi

Con carácter primicial, podemos informar a nuestros lectores, que el Presidente de la República Argentina, Dr. Arturo Frondizi, llegará a La Paz durante este mes. Posiblemente lo haga para el 25 de mayo, fecha en que se celebra el primer grito de la independencia americana de 1809 y la efemérides argentina de 1810.

# Desfalco: 70.000.000 birlados a la Municipalidad de Tarija

DE UN MOMENTO a otro la Alcaldía Municipal de Tarija se ha visto frente al grave desajuste económico que significa el desfalco de la suma de 70 millones de bolivianos, cometido por un funcionario del Tesoro Comunal quien, según se ha podido establecer, fugó a la Argentina con el producto de su trapería.

Como se sabe, la Municipalidad de Tarija es una de las

más pobres entre las capitales de departamento, de suerte que una pérdida de 70 millones no puede menos de ocasionarle un serio problema para la atención de sus servicios urbanos y otras necesidades.

Corresponde a las autoridades departamentales y de modo especial a la Sub-Contraloría de Tarija realizar las diligencias más eficaces para la recuperación de los fondos

desfaltados. Y sea ésta un motivo para llamar la atención a quienes corresponde, sobre la necesidad de seleccionar al personal encargado de manejar los recursos de una entidad, de cualquier naturaleza que sea ella, y conferir los cargos de responsabilidades solamente a personas garantizadas por su solvencia moral y no por otro género de consideraciones.

## Aquí citan los Comandos del M.N.R.

COMANDO de Avanzada Universitaria del M.N.R. tendrá asamblea extraordinaria hoy —hora 20.30—, en el local de la Biblioteca Regional de la Juventud.

Célula "Federico Fortín Sanjines", de Oficiales del Registro Civil, se reúne —hora 18—, en la Dirección General del Registro Civil.

Comando Zonal de "Villa Fátima" convoca a la reunión de las 20.30, en su local de costumbre.

# Domingo 7: Fue fatal para peatones, enamorados y grupo de maleantes

REPORTEROS de esta casa periodística revelaron cuatro sucesos ocurridos en las últimas 24 horas. A las 11.40 de ayer, el camión placa-19707, conducido por el chófer Francisco Pati Poma, en la zona de Villa Victoria, atropelló a un hombre en estado de ebriedad ocasionándole la muerte. La víctima todavía no ha sido identificada, encontrándose su cadáver en la Morgue del Hospital General de Miraflores.

## UN MALEANTE

El peligroso estafador Florencio Cruz Paquiri, alias "Al Capone", en un gesto de "hombria" —según propia expresión ante sus amigos maleantes—, se inflirió el domingo 7 una herida en el

"Seconal", con la firme intención de auto-eliminarse. Como su estado era grave, se dispuso su traslado al Servicio Médico Quirúrgico, salvándose la vida. Los pormenores del hecho están siendo investigados por las autoridades de la División de Investigaciones, para los fines de ley.

## UN MUERTO

En anteriores ediciones ofrecimos la noticia de que un hombre fue encontrado muerto en el río "Vicuña", donde permaneció por espacio de más de 20 días. Las autoridades policíacas —luego de activa pesquisa—, lograron identificar el cadáver. Se trata de Mantín Ticona, 18 años de edad, el mismo que se suicidó según cartas encontradas en su poder.

estómago, con una profundidad de cinco centímetros, mientras libaba sendas copas de "chufly" en un barrio del suburbio paceño. Como el caso revestía prevención, se lo condujo al Servicio Médico Quirúrgico para su curación. El estado es grave temiéndose un desenlace fatal.

## DESARROLLO COMUNITARIO AYUDA A SALVAR DIVERGENCIAS: POTOSÍ

UN CENTRO de Desarrollo de la Comunidad, establecido entre "Lalmes", "Jucumanis" y "Cacachacas", ha contribuido grandemente a la conclusión de las hostilidades entre las primeras comunidades y está permitiendo un trabajo conjunto que redundará beneficiamente en los próximos meses, en hechos tales como la organización de una Feria Agrícola, la construcción de caminos; y otras obras de importancia local.

## PROYECTO

El proyecto ha sido iniciado por el Asesor Técnico-Económico del Ministerio de Asuntos Campesinos, Dr. Hugo Torrez Goitia y en él, prestan servicios ingenieros agrónomos, expertos en industrias rurales, en educación fundamental, organización de cooperativas, médicos, sanitarios, mejoradores del hogar, aparte de contar con la cooperación de organismos internacionales como la FAO, ONU, Misión Andina, UNESCO, SCIDE, OMS, etc.

## OBRA EFECTIVA

En los próximos tres meses, gran parte de las aldeas

## Yo te Estimo de la Prensa

COMO uno de los números del programa de festejos —en celebración del "Día del Periodista"—, mañana, hora 11.30, se llevará a cabo la posesión del directorio de la Asociación de Periodistas de La Paz en su secretaria permanente de calle Comercio. Como informamos oportunamente, el cuerpo de autoridades de la entidad está presidido por nuestro compañero de los bores, Dr. Alipio Valencia Vega, quien fue reelegido el sábado último.

Asimismo, el Sindicato de Trabajadores de la Prensa posesionará a sus nuevos personeros mañana —hora 15.30—, en su local de calle Campero 52. Después de la ceremonia los periodistas tendrán un cordial "yo te estimo", en el Círculo de Periodistas.

## Centro Bolivia - Brasil Abrió un Cursillo: En el Paraninfo

EL CENTRO Cultural Bolivia - Brasil realizará un cursillo sobre problemas actuales del Brasil, con la colaboración de la Embajada del Brasil y de la prestigiosa Universidad Mayor de San Andrés.

Las conferencias, en número de 4, están así distribuidas: Lunes 15. — Transportes, por el Agregado Militar a la Embajada del Brasil, Cnl. Osvaldo Ferraro de Carvalho.

MIÉRCOLES, 17. — Energía eléctrica y petróleo, por el secretario de la Embajada del Brasil, señor Sergio Wequelin Champerbaud Vieira.

VIERNES, 19. — Brasil y la energía nuclear, por el profesor Ismael Escobar, jefe del Laboratorio de Física Cósmica y Nuclear, de Chacaltaya.

LUNES, 22. — El parque industrial del Brasil, por el Encargado de Negocios del Brasil, ministro Manuel Antonio Pimentel Brandao.

Dichas conferencias se llevarán a efecto a horas 18 y 30, en el paraninfo de la Universidad Mayor de San Andrés. A las personas que asistan a todas las conferencias se otorgará un certificado de estudios.

## Mariscal Braun Conmemora 38 Aniversario de su Fundación

CON nutrido programa de festejos está celebrando el 38º aniversario de su creación uno de los meritorios establecimientos educativos de La Paz. Se trata del Colegio Alemán "Mariscal Braun", con sede en calle Aspiazu casi esquina Av. Ecuador de nuestra ciudad.

El programa comenzó el sábado de la semana anterior con un campeonato de atletismo y baile estudiantil. El domingo, tuvo lugar el desarrollo de un concurso de volley-ball, juegos de primaria, fútbol de alumnos contra ex-alumnos y una conferencia en idioma alemán ofrecida por el señor Fernando Schilling, para los

curios de IV a VI de la sección Padres de Familia Colonia Alemana.

Esta mañana después de una misa—, hubo clases como de costumbre y esta tarde prosiguieron los campeonatos de fútbol, de 5to. y 6to. de primaria (cancha) y juegos pedagógicos femeninos de 3ro. y 6to. de primaria.

El programa para mañana, es como sigue: MIÉRCOLES.— 10: Hs. 9.50 Campeonato de Volley-ball varones 3ro. y 4to. Hs. 14.30 Volley-ball promociones San Calixto vs. Alemán. Hs. 15.— Campeonato interno femenino de 1ro. a 4to. de Secundaria.

# Gestiones de Lechín en los EE.UU. motivan Conferencia en el Palacio

PARA las 10 y 30 horas de hoy fue convocada una conferencia, que se ha efectuado en el Palacio de Gobierno, entre el Sr. Presidente de la República, Dr. Víctor Paz Estenssoro; el señor Vicepresidente, don Juan Lechín Oquendo; y el Encargado de Negocios de la Embajada de los Estados Unidos, señor William Williams, para discutir acerca de las gestiones financieras que realiza en Washington el señor Lechín Oquendo, y las posibilidades de que ellas sean por lo tanto nos hemos informado, dichas gestiones tienen por objeto obtener en aquel país un crédito adicional destinado al pago de las deudas de la Corporación Minera de Bolivia y de las del Tesoro Nacional, estas últimas de carácter interno, que en ambas repar-

taciones han ido acumulándose, por falta de disponibilidades, en el curso de las gestiones pasadas. No podemos adelantar el resultado concreto de la mencionada entrevista, puesto que hasta el momento de cerrar esta edición no hemos podido obtener una versión oficial sobre el particular. Mucho menos se puede pronosticar sobre la conclusión que tendrán aquéllas gestiones en los medios financieros de Washington. De todos modos, lo que se pone en claro es la naturaleza de las actividades desenvueltas por el Vicepresidente de la República en su prolongada permanencia en los Estados Unidos, y que, por lo visto, estuvieron íntegramente dedicadas al servicio del país.

# PRESTAMO DEL PUNTO IV: ENVIARON REMESAS A LA BOMBAY

INTENSA actividad se desarrolló en el Palacio, con la presencia del Vice - Presidente de la Nación y personeros del Punto IV, discutiéndose importantes problemas económicos del país. El organismo norteamericano, acordó entregar en calidad de préstamo un millón de dólares a la Corporación Minera para el pago de sueldos y salarios. El Vicepresidente Lechín, recibió instrucciones precisas sobre las últimas gestiones que debe realizar en los Estados Unidos, país al que nuevamente viajó esta tarde.

## Viajó Lechín a Estados Unidos

tados Unidos. Declinó hacer otras declaraciones y sobre su viaje a varios países europeos, dijo que esta noche haría su itinerario. En Washington, Juan Lechín permanecerá de 10 a 15 días.

### FERROCARRILES

Sanjinés Uriarte, ministro de Obras Públicas estuvo también hoy en Palacio, pero no se entrevistó con el Presidente. Con los periodistas, conversó detalladamente sobre el problema ferroviario y señaló —refiriéndose a los 19 puntos planteados por la Railway—, que el Gobierno a respondido indicando que el camino práctico sería la indemnización de todos los trabajadores, con lo cual la empresa británica estaría en condición de iniciar sus labores de acuerdo a sus exigencias. Sin embargo, dicha empresa, no cuenta con los fondos suficientes para realizar esta operación que demandaría 3 millones de dólares. El ministro de Obras Públicas, se refirió luego al estado de las ferrocarriles y los trenes, sosteniendo que actualmente es "lamentable" el estado de cosas.

Al finalizar informó que la Corporación Minera adeuda un millón de dólares a la Administración Ferrocarrilera y dijo que el Gobierno continuará administrando esta empresa,



# Burlan a Bolivia y Argentina: Urge una acción inmediata

TAL COMO lo habíamos anunciado ya en nuestra edición correspondiente al día 3 de mayo último, un grupo de comerciantes inescrupulosos que ha hecho de la burla de las leyes y la estafa al Estado una forma organizada y eficaz de efectuar sensacionales negocios, y con ellos obtienen pingües ganancias, ha venido burlando desde hace varios años atrás no sólo al Fisco Boliviano, sino también al Estado Argentino. Así en Bolivia son comerciantes industriales con domicilio legal y registro comercial en la Argentina y en aquél país son comerciantes exportadores con domicilio legal y registro comercial en Bolivia. En el caso Boliviano, estamos completamente seguros, por haberse comprobado mediante los Certificados del caso otorgados por las oficinas de la Renta y por la Dirección General de Comercio del Ministerio de Economía, que estos "exportadores", en nuestro país, no está registrados en calidad de tales, por lo tanto y sólo por falta de este "pequeño detalle" como lo llaman sus defensores, las operaciones comerciales de ellos, son completamente ilegales. Caso Horeinstein, NATEXBOL, y F. Daniel Pérez.

RENSTEIN, ANTONIO FRANULIC, PINTO, AGUERO, ARGENBOL, ESTEBAN JACOBOWITZ, EDELSSTEIN, FRANCISCO DANIEL PEREZ, BOLIVIMOND, MUNDIAL EXIM PORT, NATEXBOL, etc., que están siendo procesados por contrabando, defraudación y violación de las leyes forestales y de Caza, en la Administración Aduanera de La Paz, todos ellos como se sabe, están dirigidos y representan un trust, que opera ilegalmente con nuestras riquezas naturales; por sus juergas operaciones y sólo para disimular, pagaban de cuando en vez, para evitar que sea muy notorio, algunas regalías al Estado Boliviano, y alguna vez también abonaban las Guías de Caza, sea de explotación, tránsito o Comercio. Todos ellos están dirigidos por el exportador fantasma un tal HECTOR ROSSI, puede que en el extranjero responda a otro nombre, apodo o pseudónimo. Por lo tanto, la burla es doble y hasta triple en Bolivia, pues al no tener registro comercial de "exportadores" para operar legalmente en el país, han burlado las contribuciones a la Renta, por concepto de sus lógicas utilidades; por otra parte, como está ampliamente demostrado en el proceso aduanero, estos señores no pagaban las regalías al Estado Boliviano y además no DEPOSITABAN EN EL BANCO CENTRAL DE BOLIVIA, las sumas que

estaban obligados por Ley, como pago de las GUIAS DE CAZA, (explotación, Tránsito y Comercio), es decir que para amparar sus exportaciones, si hubieran cumplido con la Ley, tenían que recabar paulatinamente estos TRES (3) documentos vitales; para "explotar" esto es disparar tiros para cazar animales; tránsito, después de un tiempo y con posterioridad a la caza se saca el cuero de los animales; cazados y logrados las dos Guías de Caza anteriores recién obtener la Guía de Caza de Comercio, con lo cual legalmente recién pueden obtener la póliza de exportación, esto supone el pago de tasas, regalías, etc., en beneficio del Estado que por obra del dolo de los nombrados contrabandistas, Bolivia ha dejado de percibir desde hace mucho tiempo, muy particularmente en lo que va del año 1957 a 1960 inclusive, violando así los D.L. 03612 de 22 de enero de 1954; D.L. 04151 de 29 de agosto de 1955 y el D.S. 05094 de 21 de noviembre de 1958. Además de haber violado disposiciones clarísimas de la Ley de Aduanas y la Ley de Contrabando.

### CONVERSACIONES

El líder minero mantuvo diversas conversaciones en Palacio de Gobierno durante dos horas. Primeramente se entrevistó con el Presidente Paz Estenssoro, en su despacho; reunión a la que también asistieron el Canciller, Ministro de Minas, Presidente y Gerente de la Corporación Minera de Bolivia. A la conclusión de esta reunión, el Canciller Arze Quiroga informó que se discutieron los convenios de crédito norteamericano y se habían dado las instrucciones precisas para las últimas discusiones. Recalcó que se espera llegar a conclusiones definidas y satisfactorias para el país, en este sentido.

### ADICIONAL

Fuentes oficiales de Palacio, indicaron también que el Vicepresidente, vuelve a Estados Unidos para concretar un crédito adicional para hacer frente al pago de obligaciones de la COMIBOL y del Tesoro Nacional. Este crédito fue solicitado mediante un Memorandum especial enviado por el Gobierno boliviano en octubre del año pasado.

Las mismas fuentes remarcaron que este convenio, estaría completamente separado del Plan de Emergencia al que Estados Unidos dará un fondo de 50 millones de bolivianos. Aunque no se han fijado cifras, se estima que el crédito adicional oscilaría arriba de los diez millones de dólares.

### IMPENETRABLE

El Vicepresidente, antes de salir del Palacio, mantuvo una segunda conversación en la Sala de Edecanes, con altos personeros del Gobierno. Luego se dirigió al Palacio Legislativo y en el trayecto, abordado por los periodistas, se limitó a indicar que todas las informaciones sobre sus gestiones, las proporcionaría el Presidente de la República, a quien ha dado cuenta detallada de la misión que se le ha encomendado en Es-

### QUIENES SON ESTOS "EXPORTADORES"

Ellos naturalmente son los ROSSI ATILIO, QUAINO, HO-

## Comandos de Villa Pabón-Santa Bárbara: Defienden a 'La Tarde'

LOS COMANDOS Zonales de Villa Pabón y Santa Bárbara, con la firma de sus dirigentes Alberto Mansilla, Luis Aliaga Morales, René Richard, Hugo Miranda, René Concha y otros, han expedido sendos comunicados apoyando la campaña moralizadora de este vestipertino. Uno de los principales documentos dice así:

Es urgente entonces que nuestra Cancillería a través de nuestra Embajada, haga las investigaciones del caso para comprobar por sí misma, si también en la Argentina se burlan por parte de estos comerciantes sin registro comercial, los intereses al fisco argentino, además entendemos que eso debe de hacerlo por su propio interés y responsabilidad la Embajada Argentina en Bolivia, de tal manera de que se haga una acción conjunta y que ello permita con éxito cortar las uñas a estos burladores de las leyes impositivas de ambos países. Claro está que el caso de Bolivia es el más deplorable, ya que en nuestro territorio no se han levantado florecientes industrias de cuero y pieles silvestres, como en el vecino país. Aquí sólo han quedado los huesos de los caimanes y lagartos y prácticamente la acción dolosa de estos "exportadores" ha traído una consecuencia más funesta, la extinción total de caimán y londra, en los ríos y selva del Beni, sólo quedan caimanes en el Iténez; ello ha traído otra consecuencia de tipo biológico también grave, la multiplicación sin control de la palometa, que prácticamente ha infestado los ríos benianos, haciéndolos más peligrosos para el hombre.

### RESUELVEN:

PRIMERO. — Exigir que se realice un severo auditaje, público sobre las labores realizadas en la Dirección Forestal del Ministerio de Agricultura, en sus labores concernientes al cobro de tasas y regalías de Ley.

SEGUNDO. — Apoyar moral y materialmente al periódico "LA TARDE", por su prestigiosa labor desempeñada hasta la fecha y cumpliendo uno de los dichos del Jefe del Partido, c. Víctor Paz Estenssoro, que se sancionarán y castigarán todos los ataques contra los intereses del Estado. Cualquier hecho contra "LA TARDE" será reprimido igualmente por la militancia del Comando Zonal.

TERCERO. — Pedir la radicación de los elementos extranjeros que están complicados directamente con el contrabando de productos forestales que se han prestado a tales fines dolosos.

CUARTO. — Que se evidencie en los hechos materiales, cuantos árboles se han sembrado en el Departamento de La Paz, si 30.000 en realidad, o el millón que dicen las autoridades del Ministerio de Agricultura.

QUINTO. — Que se investigue las actividades anti-patrióticas de Carlos Morales Avila, Gil Coimbra y otros, que conjuntamente con el señor Raúl Pérez Alcalá, propician un sector político llamado Partido Laborista, y cuyos resultados se hagan conocer a las bases del M.N.R."

### ACCION DE LA CANCELLERIA Y LA EMBAJADA ARGENTINA

Es urgente entonces que nuestra Cancillería a través de nuestra Embajada, haga las investigaciones del caso para comprobar por sí misma, si también en la Argentina se burlan por parte de estos comerciantes sin registro comercial, los intereses al fisco argentino, además entendemos que eso debe de hacerlo por su propio interés y responsabilidad la Embajada Argentina en Bolivia, de tal manera de que se haga una acción conjunta y que ello permita con éxito cortar las uñas a estos burladores de las leyes impositivas de ambos países. Claro está que el caso de Bolivia es el más deplorable, ya que en nuestro territorio no se han levantado florecientes industrias de cuero y pieles silvestres, como en el vecino país. Aquí sólo han quedado los huesos de los caimanes y lagartos y prácticamente la acción dolosa de estos "exportadores" ha traído una consecuencia más funesta, la extinción total de caimán y londra, en los ríos y selva del Beni, sólo quedan caimanes en el Iténez; ello ha traído otra consecuencia de tipo biológico también grave, la multiplicación sin control de la palometa, que prácticamente ha infestado los ríos benianos, haciéndolos más peligrosos para el hombre.

### LAS LEYES EN BOLIVIA NO SE CUMPLEN

Lo insólito del caso, es que el cerebro gris de este trust de contrabandistas, (alias) HECTOR ROSSI, viene sosteniendo con todo énfasis y a voz en cuello, en confiteñas, bares y establecimientos públicos, que no tiene ningún cuidado de todo lo grave de sus delitos, por cuanto en BOLIVIA LAS LEYES NO SE CUMPLEN. Creemos, empero, que alguien va a recordarle que la LEY en la mano, que Bolivia es un país organizado y cuyas disposiciones en vigencia se cumplen plenamente. Con todo hay que reconocer que en otro país, con só-

### MISION DE SUCRE HABLO CON V.P.E.

EL JEFE del Estado recibió esta mañana en su despacho a la delegación oficial de Sucre, composta del Jefe del Comando Departamental del M.N.R. de Chuquisaca, Diputado Nacional, Jorge Orozco Lorenzetti; el Senador por el mismo Departamento, Dr. Ciro Humboldt Barrero; el Diputado Nacional, Dr. Horacio Torrez Guzmán, y el Alcalde Municipal de Sucre, Dr. Severo Cervantes.

Dicha comisión se ha constituido en esta ciudad para pedir al Gobierno la solución de los problemas urgentes de Sucre, como son los servicios de aguas potables y luz eléctrica, muy deficientes actualmente, la vitalidad departamental y otras cuestiones también importantes para ese distrito.

lo la tercera parte de sus fechorías, Rossi y Cia., ya hubieran estado hace mucho en Sin-Sing, Loreto, Villa Devoto, Sierra Chica. Por lo tanto su destino más justo, sería que en vez de estar alojados en el Sucre, Copacabana, o Crillón, se les reserve alojamiento en el Penal de San Pedro, o se los mande a la Colonia Penal de Caranavi, esto último por los efectos que podría traerles la "altura" a consecuencia de la aplicación art. D. L. 04291 que sanciona delitos contra la Economía Nacional.

# LECHIN LLEVARA A U.S.A. EL PLAN DE PRIORIDADES

EL PLAN de prioridades será llevado por Juan Lechín Oquendo a Estados Unidos, para que el crédito de emergencia sea aprobado por el Departamento de Estado, se informó oficialmente después de tres días de expectativa por la llegada del Vicepresidente que se negó rotundamente a ofrecer declaraciones a la prensa.

El Canciller de la República hizo conocer algunos aspectos importantes, tanto en lo que toca a la Operación Triangular como en lo que se refiere a la operación crediticia de emergencia que ha otorgado el gobierno norteamericano a Bolivia.

### 50 MILLONES

Los créditos otorgados por Estados Unidos, en el llamado Plan de Emergencia, incluyen la contribución de ese país a la Operación Triangular en un valor de diez millones de dólares.

Los restantes cuarenta millones, serán invertidos en la economía de la entidad petrolífera estatal (10 millones) y en la tonificación de las industrias nacionales que confrontan déficits en sus presupuestos y que se encuentran al borde de la bancarrota.

### CONSULTAS

Contrariamente a lo indica-

### UMSA.: DISCOTECA OFRECE PROGRAMA

LA DISCOTECA Universitaria ha preparado para hoy, la siguiente audición: Hs. 13 a 19.— Música clásica.— Wolfgang Amadeo Mozart: Obertura de Don Giovanni.— Filarmónica de New York con Leonard Bernstein.— Sinfonía Concertante.— Orquesta Filadelfia, con E. Ormandy.— Divertimento.— Julius Schulman (violin). Gerard Kurz (viola) y Louise Stone (cello). Pedidos del auditorio.

### INDUSTRIA: PLAN DE PRIORIDADES

LA CAMARA NL. de Industria se ha dirigido al Ministerio de Economía, expresando su complacencia por la firma del nuevo convenio de crédito que acuerda a la industria nacional la suma de 9.500 millones de bolivianos, para la adquisición de materia primas y gastos locales de operación; así como otra suma de 6.500 millones destinados a la compra de equipo y materiales importados. La Cámara NL. de Industrias pide un detalle al día de los citados préstamos y la lista de prioridades que merecerán preferencia en la distribución de créditos.

do por el Vicepresidente Lechín en Huanuni, un portavoz oficial declaró que su llegada al país no había tenido por causa, un llamado del Presidente. Dijo que, simplemente, Lechín llegó a La Paz para informar al Primer Mandatario sobre el curso de sus gestiones.

### PRIMER AÑO

Se informó también que durante el primer año de la Operación Triangular, se invertirán 24 millones de dólares, del total de créditos concedidos

por los tres organismos que participarán de este Plan durante ese primer año, que se iniciará a fines de este mes o principios del próximo, Estados Unidos invertirá la suma de diez millones, total de su aporte al Plan Triangular.

Finalmente se ha informado que la representación diplomática boliviana en Estados Unidos, planteará la formación de una comisión mixta de personeros del Banco Interamericano de Desarrollo, la "Salzgitter" y el Gobierno norteamericano, para administrar los fondos correspondientes.

## El Suceso en la foto



¡NO HAY PRIMERA SIN SEGUNDA! — No en vano se le llama cariñosamente "El Torito" al ministro de Gobierno, Justicia e Inmigración, Cnl. Eduardo Rivas Ugaldé quien, en el banquete ofrecido por el Presidente Soekarno, sacó a relucir su entusiasmo y un buen humor contagioso que sorprendió la seriedad característica e imperturbable de la raza asiática. El "Torito" fue la revelación de esa noche. Pero lo que suscito mayor admiración —con algo de envidia indolada en el sexo feo y que le puede acarrear algunos disgustos illos, no ya en el campo político sino en algunos otros— es su exquisito buen gusto. Su "ojo clínico", mejor dicho, para seleccionar parejas. La foto lo dice todo. El coronel Rivas, elegante, simpático, sin pensar en el toque de queda ni en el auto de buen gobierno, hace aquí una impecable "manoleína" mientras Marthita Quiroga Espinoza entorna los ojos pareciendo decir con la mirada: ¡Oíé por Mingobierno...!

# Hoy Laos; Mañana, Alemania

BONN, Mayo. (DE NUESTRO CORRESPONSAL. — Ha disminuido en Bonn el temor de que estalle una guerra de grandes proporciones, pero aumenta el de que, para solucionar la cuestión de Laos, los occidentales puedan avenirse a una discusión precipitada sobre todas las cuestiones que separan a ambos mundos, y en re ellas —especialmente—, Berlín y la división de Alemania.

Aquí hay pocas dudas de que Khrushchev persigue con su ayuda a las tropas rojas de Laos objetivos distintos de los que Laos representa y se cree que, como el tero de que habla Martín Fierro, el jefe ruso se propone despatistar; en realidad, es probable que su objetivo sea la división de Alemania y Berlín.

Su propósito, según los círculos alemanes, podría consistir en meter en una sola bolsa a Alemania y Laos, para conseguir, si es posible, la misma solución en Alemania que Kennedy ya ha manifestado aceptar para Laos: la neutralización.

"Si la neutralización es buena para Laos... ¿por qué no ha de serlo también para Berlín y Alemania?", preguntará, según la hipótesis que vengo exponiendo, Khrushchev, para quien el primer objetivo podría ser ahora que la discusión sobre Laos se acople a la discusión sobre Berlín y Alemania, como también probablemente sobre la limitación de armamentos; todo ello con la finalidad espectacular de una "reconciliación general" entre Occidente y Rusia.

El "premier" ruso es demasiado hábil para dejar adivinar con facilidad su juego, y aquí creen que lo enredará mucho antes de que muestre su cañamazo, sobre todo si se tiene

en cuenta que la parte de la maniobra relativa a Laos no le ha dado el buen resultado que esperaba.

Por primera vez en estos últimos tiempos, Khrushchev se ha lanzado con Laos a una operación en la cual las simpatías de América Latina, de la India, Indonesia, la RAU y todos los países africanos recién independizados se han vuelto hacia el bando de E.E. UU. y en contra de Rusia.

En cuanto concierne a Laos, Washington vuelve a contar, también, por primera vez en estos últimos tiempos, con la solidaridad incondicional de sus dos grandes aliados, los ingleses y los franceses. No cabe duda de que, en cambio, los rusos y los chinos distan de estar de acuerdo sobre Laos, donde los chinos se manifiestan al margen con una actitud enigmática.

Kennedy ha conseguido lo que nunca pudo lograr Eisenhower: colocar a Khrushchev cuesta arriba y contra la corriente. De ahí que, en opinión de los alemanes, los esfuerzos de Rusia por sacar las negociaciones del estrecho círculo de Laos y extenderlas al ancho círculo de todas las discrepancias, estén llamados a aparecer como audaces, poderosos y peligrosos.

Los alemanes rezan para que Kennedy, quien ha sabido forjar para Estados Unidos una situación ventajosa, no permita que Khrushchev vuelva fácilmente en su favor los dados. Y ésta es la mayor esperanza que los acompaña en los días de evocación de la Resurrección...

FELIPE FERNANDEZ ARMESTO

Buenas Tardes, Buenos Augurios y Mañana

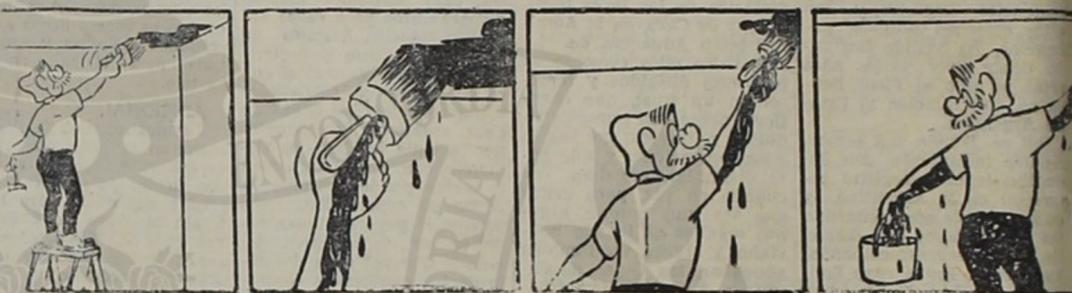
DOÑA LALA



LULU



CRISTOBAL



TANCREDO



De la Prensa Económica Extranjera

## Perspectivas Económicas de Estados Unidos para 1961

"U. S. News and World Report", Washington

EL AÑO 1961 promete ser muy satisfactorio en casi todos los sectores comerciales de Estados Unidos. Para muchos no será tan bueno como 1960; pero para algunos será mejor. Los negocios se iniciarán con tendencia bajista y la producción también comenzará declinando, manifestándose, asimismo, una ligera disminución en los gastos generales, en tanto que la desocupación irá en aumento. No obstante, para mediados de año se espera una mejora general del panorama. El año concluirá con tendencia alcista, colocándose los gastos en su máximo nivel. La producción de bienes irá en aumento y la ocupación será más abundante. Sin embargo, más cantidad de personas buscará empleo, el nivel de la desocupación será todavía un problema y no se tienen evidencias de que se produzca un nuevo auge con plena ocupación y precios en aumento.

MITAD DE 1961: RECUPERACION SUAVE

En gran parte se producirá el paso del receso a la recuperación por dos razones principales: Una consiste en cierto aumento de los gastos federales, tanto estatales como locales. La otra es cierto aumento

operación por dos razones principales: Una consiste en cierto aumento de los gastos federales, tanto estatales como locales. La otra es cierto aumento

de los gastos del público como resultado de la elevación de sus ingresos. A medida que aumenten los gastos la industria no podrá ya reducir los stocks y se verá forzada a reconstruirlos. Los pedidos aumentarán, los empleos irán consecuentemente en aumento y el ciclo será nuevamente alcista. Se espera que la recuperación durante la segunda mitad de 1961 carezca, sin embargo, del vigor de los auge anteriores de la época de post guerra, y existen diversas razones para que ello ocurra de tal modo. La demanda reprimida de bienes, que tuvo un papel tan importante en años recientes, ha sido satisfecha en gran parte. Ya no habrá demanda urgente de nuevas casas o departamentos, así como de nuevos automóviles o implementos para el hogar. La industria, sin embargo, se halla equipada como para abastecerse en un 27% más de bienes que los que el público absorbe actualmente. Ello reduce la presión para invertir en gran escala en nueva capacidad productiva.

HAY QUE CUIDAR EL DOLAR

El dólar se halla en dificultades en el mundo, y el Gobierno se encuentra incapacitado para encarar nuevos gastos, sin que los mismos influyan sobre el dólar. Los tipos de interés no pueden ser reducidos drásticamente sin traer como consecuencia grandes fugas de dólares del país. Los costos laborales han aumentado tanto que los productores norteamericanos han tenido dificultades para afrontar con éxito la competencia, que es cada vez mayor en los mercados mundiales. Todo ello se agrega a las perspectivas de que las condiciones de plena ocupación y auge de los negocios no sean inmediatas. En su lugar las posibilidades son de que se produzca una recuperación durante el segundo semestre de 1961 y de moderación en 1962. La desocupación continuará siendo un problema y los agricultores afrontarán dificultades, tal como lo han hecho en el pasado. Asimismo, habrá una mayor resistencia a grandes aumentos de salarios.

Sobre la base de esas predicciones se formulan las perspectivas para todo el año 1961, las que prevén un ligero receso en toda la economía en general, y luego una moderada recuperación, que posiblemente dure todo el año 1962.

LIBRO PROHIBIDO POR LA CENSURA

PARÍS, 9 (AP). — Un libro del escritor progresista Shmaschfiro fue confiscado por la policía. La obra, titulada "El Compromiso" trata de la insubmisión y de la deserción y acaba de salir a la venta.

## Un lío: Colón murio ¡A bala!

MADRID, mayo (por avión). Si en estos momentos se hiciera una encuesta en España para determinar el personaje de moda, el resultado daría un nombre sorprendente: "Cristóbal Colón" o "Cristóbal Colón" como le llaman hispanos e iberoamericanos. Las cosas comenzaron en los últimos meses del año anterior, cuando un científico norteamericano encontró un trozo de plomo en una tumba de la República Dominicana y anunció al mundo que alguna vez "Cristóbal Colón" había sido herido de bala.

Era "un tiro" muy antiguo y como tal "por elevación". El balazo era lo de menos. El blanco real apuntaba a probar que los restos estaban en América, cosa que no puede de ahí que, desechado el "westerr" yanqui, con sus tiros de rigor, la réplica surgió como un alud centrándose en el verdadero

objetivo: los restos de Colón están en Sevilla.

Sin embargo, la confusión ha sido bastante grande, aun considerando que se trataba de una aclaración. Cada prominente miembro de las academias respectivas dio su veredicto, y los huesos del almirante —unas veces estaban enteros y otras mutilados pasaban de La Cartuja de Sevilla al limo del Guadalquivir y viceversa.

Ahora, vuelve la calma con una carta abierta de Baltazar Cuartero, miembro de la comisión especial que agotó esta investigación hace una década y cuyo informe general nunca fue publicado. Los restos estuvieron en Santa Domingo hasta 1795. De allí pasaron a Cuba y a la catedral de Sevilla. Finalmente, ofrece pruebas y la exhumación para terminar las discusiones. Pero Colón no sería Colón si la gente no lo discutiera.

## El DATO que BUSCA

MAÑANA: MIÉRCOLES 10 DE MAYO, 1961.  
 \* SU FARMACIA DE TURNO  
 "SANTA MARIA", Bolívar 735.— "ILLIMANI", Tumusla 679 y "LA PAZ", plaza del Estadio "Hernando Siles".  
 \* SERVICIO DE TRENES  
 SALEN.— Hs. 7: A Chuspipata y Coroico. Hs. 8: A Oruro y Cochabamba. Hs. 9: A Arica. Hs. 13: A Chuspipata y Coroico. Hs. 14: A Guaqui, Puno, Arequipa y Mollendo. Hs. 22:30: A Oruro, Cochabamba, Uyuni y Potosí. LLEGAN.— Hs. 10:50: De Guaqui. Hs. 12:40: De Coroico y Chuspipata. Hs. 15:50: De Buenos Aires, Villazón, Tupiza, Uyuni y Oruro. Hs. 17:10: De Uyuni, Cochabamba y Oruro. Hs. 18:40: De Chuspipata y Coroico. Hs. 19:10: De Oruro.  
 \* VUELOS POR LAB.  
 SALEN.— Hs. 7:30: A Cochabamba, Santa Cruz y Buenos Aires. Hs. 8: A Trinidad, Santa Ana, Guayamerín, Riberalta y Cobija. Hs. 8: A Oruro, Sucre, Tarija y Yacuba. Hs. 14: A Cochabamba. LLEGAN.— Hs. 9: De Cochabamba. Hs. 17: De Cochabamba.  
 \* EL CORREO AL DIA  
 Hasta horas 10 se tranquea para Argentina, Brasil, Perú, Chile, Ecuador, Centro y Norte América, Europa, Japón, Cdnas, Asia, África, Nueva Zelandia y Australia. Horas 16: para Cochabamba, Santa Cruz, Tarija, Yacuba, Rurrenabaque, Vallegrande y San Borja.

<p><b>Dr. MARIO GONZALO RODRIGUEZ</b>                  CIRUJANO DENTISTA                  Edificio Sickenger 2º piso Oficina No. 5                  Plaza San Francisco                  Entrada calle Potosí 810 Teléfono 11508                  La Paz Bolivia</p>	<p><b>FRANCISCO BRUZZONE Y CIA.</b>                  Unión Comercial Importadora Ltda.                  Casa Fundada el año 1925                  Importaciones y exportaciones en general                  Plaza Pérez Velasco 797 Teléfono 2058</p>
--	---

**Aviso de Remate**

El Dr. Ricardo Vizcarra C. Juez Cuarto de Partido en lo Civil de la Capital, etc.

Hace saber que por auto de fojas 24 de fecha 13 de abril de 1961, ha señalado el día 25 del mes en curso a horas 15 para el remate de una casa ubicada en la calle Víctor Eduardo número 2245 (numeración anterior 125) de esta ciudad, propiedad de Raúl Jimenez y Mary Gossler de Jimenez sobre la base de su valor catastral de bolivianos cuarenta y ocho millones trescientos veinte mil (Bs. 48.320.000), por tenerse así ordenado dentro del juicio ejecutivo seguido por Lucio Encinas L. sobre cobro de pesos.

Los interesados en dicho remate pueden concurrir el día y hora indicados a la tribuna de remates del Palacio de Justicia previo el empoce del 5 por ciento prescrito por Ley.

Para mayores informaciones la Secretaría del Juzgado.

Es librado en la ciudad de La Paz, a los ocho días del mes de mayo de mil novecientos sesenta y un años.

F.O. del señor Juez 4o de P. en lo Civil.

Emilio Vargas Machicado, Secretario del Juzgado 4o de Partido en lo Civil.

**¡Atención Padre de Familia!**  
 No espere que su hijo se enferme  
**VACÚNELO!**

**VACUNACION ANTICOQUELUCHOSA EN LA C.N.S.S. POLICLINICOS: "MANCO KAPAC" Y "9 DE ABRIL"**

## Lo que toda mamá debe saber

**VERDADERAMENTE** no son tres sino miles de madres las que podrían haber escrito estas líneas. ¿A que se debe que los niños se despierten a media noche y se pongan a llorar?

Es normal que entre los ocho y veinte meses el sueño del bebé sea muy ligero sobre todo en la mitad de la noche. Las sensaciones que dejará de percibir algunos meses más tarde, durante este periodo son recibidas tan claramente que lo despiertan. Entonces ¿y... ¿qué encuentra?, nada, la oscuridad más completa; siente una angustia tremenda y por eso llora.

Atendiendo a ello usted no

debe precipitarse hacia el niño y llevarse, con el pretexto de arrullarlo, o simplemente esperar a que se calle. Averigüe antes si su llanto no obedece a una causa física, que lo ha despertado: mala digestión, demasiadas cobijas en la cama, la pieza demasiado caliente o insuficientemente aireada, los ruidos, etc.

Ahora bien, hay muchas madres que consideran que esas son las únicas causas que pueden despertar a un niño. Existen otras no menos importantes, que muchas veces se pasan por alto, ignoradas por completo.

No está por demás entender, repetirlo una y otra vez que una atmósfera de cariño y tranquilidad es tan indispensable para el niño como una buena cuna. Una madre agitada, nerviosa, angustiosa continuamente es perfecta para provocar al niño una noche agitada, y al padre una noche blanca.

No se crea que por el mero hecho de estar dormido el niño, usted puede "dejarlo en paz", y dedicarse a expresar su nerviosismo o dar rienda suelta a su ira o comenzar una disputa. El niño dormido, es tal vez más sensible que despierto y esas situaciones las siente fuertemente, despertando asustado, percibiendo más claramente las emociones que se manifiestan cerca de él.

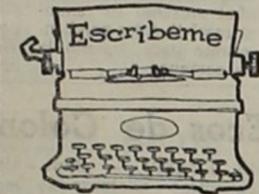
He aquí unas recomendaciones que las madres no deben olvidar para procurar al bebé, y a ellas mismas, unas noches placenteras:

Adaptar y adoptar un horario regular para las comidas y el sueño.

Procurar que el último alimento del niño sea nutritivo, pero no pesado, que le cargue el estómago.

Poner una cantidad de cobijas razonable en la cuna del bebé, procurando que no le pesen demasiado.

Evitarle al niño todo contacto prolongado con una persona ansiosa y nerviosa. Generalmente estas precauciones bastan, pero en caso de que el niño continúe igual, puede usted solicitar del médico un ligero calmante.



**POCHA:** Desde el momento en que temas que se entere por otros, y, sobre todo, de una manera que no corresponda a la verdad, ¿por qué no le cuentas tú misma de qué modo fueron las cosas? De cualquier manera, saldrías ganando, y quizá te evitarás para más adelante un mal rato.

x x x

**NORA:** ¿Por qué tanta prisa, niña? ¡Si es evidente que te quiere! Tú eres muy, pero muy joven, y él, por suerte, bien sensato y correcto. Bastante te ha dicho y explicado, y creo que no hace falta más, al menos por el momento. Trata de no llenarte de confusión y de problemas innecesarios, y disfruta de esta dulce felicidad que significa ser correspondida en tus sentimientos. Sigue siendo paciente hasta que el tiempo disponga que las cosas cambien. Y cambiarán, no tengas temor. Toda su conducta prueba no sólo su amor, sino su respeto. ¿Y que más quieres entonces?

### Conviene saber que

... al aderezarse una ensalada, debe echarse primero el vinagre; a continuación la sal, y por fin el aceite.

... un poco de jugo de limón añadido al agua en que se cuece el arroz evitará que se empaste, manteniendo los granos separados unos de otros.

... un cucharón de vinagre colocado cerca del fuego disminuye notablemente el olor de la cebolla cuando se está friendo.

... un huevo que tenga la cáscara agrietada puede cocerse bien con sólo echar en el agua una cucharadita de vinagre.

### LOS CIGARROS DE ARMENDARIZ

**CANES, 8 (AFP).**— Los cigarrillos de Pedro Armendariz, que forma parte del jurado de films de largo metraje son los más comentados. Se dice que no ha convidado a nadie uno de esos cigarrillos, que guarda celosamente para él. El actor mexicano no presta atención a estas indirectas, pero su tesoro de cigarrillos lo defiende heroicamente.

El film brasileño de Lima Bareto "La Primera Misa" fue traído al festival por un sacerdote brasileño. Parece que esto formaba parte de la "Mise en Scene" del film.

Sorprende la cantidad de cantantes que están presentes en el festival Yves Montand, Charles Aznavour, Charles Trenet y otros más; hacen del festival de cine un festival de la canción. Lo que sucede es que estos cantantes han dado muestras, como Ging Crosby y Frank Sinatra, de poseer excelentes condiciones para el cine.

Ellos dicen que si de la canción se puede pasar al cine, nadie ha hecho hasta ahora lo contrario.

## Pantalones Estrechos: Para la Mujer Elegante



**HE AQUÍ** dos elegantes creaciones —en las que el pantalón estrecho adquiere una nueva categoría— presentadas en un desfile de modas celebrado recientemente en Windsor, Inglaterra. Eve Lucet (izquierda) viste pantalones de cocktail confeccionados en género de punto "lurex", y jersey de seda. Diana Jones luce pantalones de brocado verde y una blusa de satén dorado.

## Artista mejicana en Buenos Aires

**Buenos Aires, 8 (AFP).**— Los artistas mejicanos que siempre han recibido una excelente acogida por parte del público argentino, tienen nuevamente la oportunidad de gustar de los aplausos del público y de la crítica, según se demostró al presentarse en el teatro Avenida de esta capital, la gran actriz mejicana María Teresa Montoya quien acompañada por un grupo de actores argentinos presentará durante unas semanas la obra de Jean Coteau "Los Padres Terribles".

### Para la dueña de casa

**FIJANDO** con una puntada las tablas de la falta se ahorra tiempo al plancharlas y quedan, además, mejor asentadas.

**APENAS** se note el mínimo desperfecto en el calzado es menester llevarlo al zapatero para su compostura, velando por su duración y por su buen aspecto simultáneamente. Es no orio que un buen calzado realza la figura, de modo que debe cuidarse que ni tacones ni contrafuertes de los zapatos aparezcan gastados y cidos, cuando esto tiene fácil remedio con pequeño gasto.

Asistieron a la velada el Embajador de México en la Argentina, así como destacadas personalidades artísticas e intelectuales de esta capital.

Tal como sucedió el año pasado en la presentación de Dolores del Río, fue ampliamente elogiada por la crítica.

Otra de las grandes figuras de México que triunfa actualmente en Buenos Aires es la cancionista Elvira Ríos. Hace veinte años fue cuando por primera vez la conoció el público porteño la hizo entonces su favorita y muchas de sus canciones causaron verdadera sensación. Desde entonces actuó en varias oportunidades en el Río de la Plata, pero parece que recién ahora, como si los años no pasaran para ella, es cuando sus presentaciones en radio y televisión constituyen el mayor atractivo del momento en Buenos Aires.

Con su estilo inconfundible y la sobriedad de sus interpretaciones Elvira Ríos triunfa también en el teatro Maipo, uno de los más tradicionales escenarios de revistas de esta capital.

### CONCURSO PARA MISS BOLIVIA

**ATENDIENDO** el pedido formulado por instituciones del interior de la República, encargadas de la selección de bellezas en sus respectivos departamentos, el Comité Pro-Hospital del Niño, organizador del concurso de "Miss Bolivia", hace conocer a la opinión pública que la elección de la señorita que representará a nuestro país en el concurso de "Miss Universo", a realizarse en Long Beach, ha sido postergada hasta el próximo mes de junio, debiendo verificarse el Concurso Nacional entre el 4 y el 11 del indicado mes, con el fin de dar oportunidad a la participación de un mayor número de señoritas representantes de los diferentes departamentos. Oportunamente, el Comité Pro-Hospital del Niño hará conocer nuevos detalles relacionados con este evento.

**ABAROA.** — Tanda y noche: Estreno LA SANGRE SIEMPRE ES ROJA.

**ROXY.** — Tanda y noche: LOS TIGRES DEL RING.

**EBRO.** — Tanda y noche: Estreno ANGSTIA DE UN PASADO.

**6 DE AGOSTO.** — Tanda y noche: Estreno en Cinemascope y Technicolor EL MI LAGEC.

## Guía DE CINES Y TEATROS

**PRINCESA.** — Tanda y noche: EL HOMBRE SIN SUERTE, con Frank Sinatra.

**PARIS.** — En las tres funciones: EL SUPERSABIO.

**CINE AVENIDA.** — Tanda y noche: EL PRISIONERO DE ZENDA, con Steward Granger, y UN NUEVO DESTINO.

**MIGNON.** — Tanda y noche: YO PECADOR, con Pedro Geraldo.

**IMPERIO.** — Tanda y noche: LA REINA MORA.

**LA PAZ.** — Tanda y noche: Estreno EL PUENTE DE WATERLOO, con Robert Taylor.

**COPACABANA.** — Desde las

14 horas MI ESPOSA ME COMPRENDE con Arturo de Córdoba.

**UNIVERSO.** — Tanda y noche: IMITACION A LA VIDA, con Lana Turner.

**MONJE CAMPERO.** — Tanda y noche: HUNDAN AL BISMARCK, con Kenneth More, Dana Wynter.

**CINE BOLIVAR.** — Tanda y noche: EL ARQUERO MISTERIOSO con Al Hedison.

**ABAROA.** — Tanda y noche: Estreno LA SANGRE SIEMPRE ES ROJA.

**ROXY.** — Tanda y noche: LOS TIGRES DEL RING.

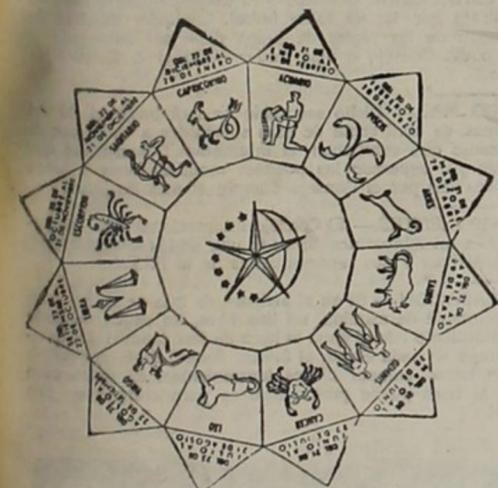
**EBRO.** — Tanda y noche: Estreno ANGSTIA DE UN PASADO.

**6 DE AGOSTO.** — Tanda y noche: Estreno en Cinemascope y Technicolor EL MI LAGEC.

## CONSEJOS

**LAVESE** el cabello por lo menos cada siete días. Si sus cabellos son muy grasos, de se frecciones con las uñas y pongase agua de colonia o alcohol. Si su cabello es seco y se rompe, difícil de peinar aplíquese unos fomentos de aceite de oliva, que no es muy costoso. Si por alguna causa no puede ir al salón de belleza, después de lavar se el pelo, séquelo al sol y se podrá peinar como quiera, cepillando sus cabellos a diestra y siniestra para que produzca electricidad.

## Su Destino en los Astros



BUSQUE EL SIGNO QUE LE CORRESPONDE POR SU FECHA DE NACIMIENTO Y HALLA SU DESTINO EN LA TABLA DIARIA

**ARIES.** — No rehuya la amistad que le ofrecen.

**TAURO.** — Impondrá sus nuevos puntos de vista.

**GEMINIS.** — No cambie su programa.

**CANCER.** — Gran perspectiva hogareña.

**LEO.** — No se deje vencer por obstáculos, son de escasa importancia.

**VIRGO.** — No sea tan cauteloso. Confe más en sus semejantes.

**LIBRA.** — Verá aclarar muchos problemas.

**ESCORPION.** — Postergue resoluciones en asuntos económicos.

**SAGITARIO.** — Intente em presas nuevas. Le irá mejor.

**CAPRICORNIO.** — Tenga discreción en sus actos.

**ACUARIO.** — La sinceridad es la cualidad que debe buscar.

**PISCIS.** — No se deje llevar por envidias. ¡adelante!



en los salones del Club Arabe... en los salones del Club Arabe... en los salones del Club Arabe...

**MUNDO DIPLOMATICO OFICIAL**

El embajador de la República de Chile, don Gonzalo de González, ofrecerán el próximo domingo, a las 13, una recepción en su residencia, para celebrar el 150 Aniversario de la Independencia de ese país.

**RUMMY DE BENEFICENCIA**

Mañana tendrá lugar el rummy - canasta, que viene preparando un grupo de Damas de nuestros círculos sociales, en el Hotel "Oro Verde" de Obrajes, con fines benéficos, destinados a la compra de un órgano para el Santuario de la Virgen de Copacabana. Las adhesiones se reciben en el teléfono 2245.

**DISERTACION**

El doctor Mario Miranda Pacheco, con patrocinio de la Agrupación Nacional de Periodistas, disertará el próximo lunes. Hay interés por escuchar al distinguido catedrático de la Universidad.

**POR LOS SALONES**

Realizose con éxito el rummy preparado por la Acción Católica de San Pedro con fines benéficos.

**COMPROMISO**

Ha sido formalizado el compromiso matrimonial de la señorita Lucy Martínez Granier, con el señor Luis R. Urquiza Valdivia.

**CUMPLEAÑOS**

Hoy a mediodía fue agasajado por sus relaciones de sociedad, el señor Juan Valdez, con motivo de recordar su aniversario natal.

— La señorita Cristina Valdez, será cumplimentada por sus amistades con motivo de celebrar su fecha onomástica.

**DE SALUD**

Sr. Abel López, recibe atención médica.

— Sr. Antonio Guzmán, muy enfermo.

— Srta. Raquel Ramírez, continúa delicada.

— Sra. Wilma de Lafariña, mejorada.

— Sra. María Luisa de Bertuzzi, enferma.

— Srta. Rosa Elena Quiroga, se halla delicada, después de haber sido sometida a una operación quirúrgica.

**LOS QUE VIAJAN**

Sr. Roberto Terán, de Santa Cruz.

— Procedente de la Normal de Sucre, se encuentra en esta ciudad, una comisión integrada por los señores: Manuel Ferrufino, Damián Irahola y Jorge Rivera, quienes deberán entrevistarse con autoridades de esta ciudad, para adquirir fondos destinados a un viaje de estudios.

**DANIEL NAVIA FUENTES**

**ABOGADO**

Atiende asuntos judiciales y administrativos en general atención personal. Oficina: Mercado No. 1045 (Altos interior). Tel. 11420.

# P I L

**CORPORACION BOLIVIANA DE FOMENTO**  
Planta Industrializadora de Leche

mantequilla pasteurizada pura

1 LB NETA COCACAPARHUA COCHABAMBA

**Pruébela! y no consumirá otra MANTEQUILLA PIL**  
pasteurizada higiénica pura nacional

**Bs 12.000 a 6 lbs**

**Locales de venta**

**DISTRIBUIDORA DE MANUFACTURAS NLS.**  
AV. CAMACHO 1465 TEL. 4435

**FRIAL OBRAGES PLAZA CUETO**  
MERCADO SILES 107 TEL. 7223

**FRIAL COCHABAMBA**  
EQUADOR - ESP. ASPIAZU

## Mantequilla Nacional Sin Margarina

# Comenzará el Sábado el Torneo de la U.S.A.



DELANTERA que presentó Always Ready en el Relámpago. De izquierda a derecha Nogales, Vargas, Del Llano, Freddy Valda que se está recuperando y Dominguez.

## TORNEO DE AJEDREZ EN LA U.S.A.

CONVOCATORIA A CAMPEONATO RELAMPAGO LIBRE DE AJEDREZ EN EL CLUB UNIVERSITARIO.

BASES.— 1) Podrán intervenir todos los universitarios que estén legalmente inscritos. Categoría Damas y Varones.

2) Los partidos se realizarán en el local del Club Universitario.

3) De acuerdo al número de participantes, se distribuirán en series.

4) El día y hora de iniciación del Campeonato se fijará el día 12 de los corrientes, a horas 18.30, previa reunión a efectuarse con todos los participantes en el local del Club Universitario.

5) El presente campeonato se registrará por el Reglamento internacional de Ajedrez.

6) Las inscripciones se reciben en la Secretaría del Departamento de Deportes todos los días de 9.30 a 12 a.m. y de 15 a 18.30 p.m. a partir de la fecha hasta el día viernes 12 a horas 18 p.m.

7) Cualquier consulta sobre la presente convocatoria será atendida por la Dirección del Departamento de Deportes y la Comisión Técnica de Ajedrez.



**Buenas tardes!**  
OLIMPIC CLUB. — Aún con altibajos en su trayectoria, el Club Olímpic, que alberga en su seno un numeroso núcleo de entusiastas cultores del deporte, merece estímulo y palabras de reconocimiento por la labor que cumplen sus dirigentes y por la dedicación de sus asociados que han logrado dar a la Institución muchos triunfos alentadores.

En la actualidad la institución de San Pedro se prepara ansiosamente para los campeonatos de fútbol de ascenso en procura de la Primera "B" y en básquetbol para llegar al círculo privilegiado.

Por de pronto, como comprobación de que se justifican los afanes del Olímpic Club, corresponde la mención del cuadrangular que finalizó el domingo con intervención de Macabi, Inga, Always Ready y el plantel de San Pedro que logró clasificarse primero. Esta victoria, que motiva el reconocimiento de dirigentes e hinchas, justifica el agasajo que se ofrecerá hoy a los jugadores del conjunto de baloncesto, ocasión que servirá sin duda para encargar con mayor entusiasmo aún otras conquistas de resonancia.

## NORTHERN FRENTE A CENTRAL CHUMBA EN EL FONDO MAESTRANZA CON LA

El próximo sábado se iniciará el campeonato oficial de Primera "B". Así lo determinó la Sección de Fútbol en una reunión ordinaria celebrada el día de ayer. En consecuencia, la primera hora se enfrentarán Northern con Central Chumba y Universitario con la Liga Maestranza. El delegado de la "U" solicitó que para el día de mañana se nombre un árbitro de primera. Se solicitará al Consejo Central.

### DEPORTE OBRERO

DAMOS a continuación los resultados por el Torneo de la Liga Obrera:

**SABADO 6**  
Segunda Serie E.— Electric Copacabana 4 Aurora 1.  
Segunda Serie E.— 21 de Marzo 5 Harineros 0.  
Segunda Serie E.— San Martín 2 Hotel Crillón 1.  
Segunda Serie F.— Royal Chuquisaca 1 Estrellas Brasil 1.

**DOMINGO 7**  
Segunda Serie F.— 5 de Octubre 0 Unión Conima 1.  
Segunda Serie E.— Fraternidad Cariocas 1 Moscovia 2.  
Segunda Serie F.— Relámpago Lima 0 Constructor Municipal 0.

Segunda Serie F.— Unión América 1 Ingeniero Lozser 0.  
Segunda Serie G.— Deportivo Pomata 0 Deportivo Alvarado 3.  
Segunda Serie G.— MacDonald (wo) Royal Norteño (wo) doble w.o.

Primera Ascenso.— Deportivo Alquileres 2 Deportivo Achiri 1.  
Primera de Honor.— New Players 1 Obrero Municipal 2.

DOCUMENTO DIGITALIZADO 2024  
También se acordó que el campeonato de fútbol de la división de ascenso se iniciará el día 20 del presente mes.

Antes de finalizar la reunión, el delegado de Universitario solicitó se considere la posibilidad de dotar de medias entradas a los socios activos de los clubes para los encuentros de los sábados. Por mayoría se resolvió dejar la solución de este asunto hasta conocer los resultados de las primeras fechas del torneo del presente año, en los cuales se evidenciara si realmente es operativo el pedido.

## Ecos de Colombia y Perú

LIMA, 9 (AFP). — Rápidamente", declararon varios colegas para "El Tiempo".

Las consultas adelantadas entre los cronistas peruanos que presenciaron el partido del domingo arrojan como saldo el concepto unánime que es preciso desterrar la mentalidad que rige actualmente los destinos del fútbol inca. Para estos círculos aún si hubiese ganado Perú, la comprobación dejada a lo largo del partido es una pobreza cruda, en lo que atañe al cuadro local. Respecto a Colombia, se exalta el orden de su acción y la seguridad de su planteamiento. "Esta es la culminación de una serie de errores entre los nuestros. Esperamos y deseamos que Colombia represente con brillo, como lo hizo hoy, a esta parte de América en la rueda final del Mundial en Chile, el año próximo", declararon varios colegas para "El Tiempo".

## Informativo

En match de revancha volverán a enfrentarse el jueves los seleccionados de fútbol de Brasil y Chile, en el Estadio Nacional.

En un acto a iniciarse a las 19 horas, hoy, posesionará su directorio la Asociación Local de Baloncesto.

El campeón mundial de los pesos pesados Floyd Patterson, está listo para combatir con el argentino Alex Mikiel, ubicado séptimo en el ranking.

Olimpic Club ofrecerá hoy a las 18 y 30 un agasajo a sus jugadores que lograron el Campeonato Cuadrangular de Besquebol.

El campeonato oficial de voleibol se iniciará a partir del 21. En divisiones inferiores el 20 y las inscripciones se cerrarán el 15 a horas 20.

La Federación Boliviana de Fútbol en días pasados hizo entrega de distinciones especiales a dirigentes de la Asociación de Sucre.

Hoy debió arribar la delegación de J.E.C. de Cochabamba para disputar en nuestro medio un torneo de voleibol.

El sábado próximo viajará a la ciudad de Pagador el sexteto de voleibol de Sportmen para jugar dos partidos frente a Ingenieros y Drones.

El Directorio, representantes de clubes y pedalistas deben reunirse hoy en la Asociación de Ciclismo a horas 18 y 30 para considerar asuntos de importancia.

En las Oficinas de la Notaría de Hacienda debe posesionarse hoy su directorio la Asociación local de Tiro.



MARTES, 9 DE MAYO DE 1961.

## Eliminado por Sorteo

WILSTERMAN, que representó a nuestro fútbol en la segunda versión del Campeonato de Campeones de América, quedó eliminado por la suerte que le fue adversa al lanzarse al aire la moneda.

El elenco "aviador" que había ganado en Cochabamba por tres a dos perdió el domingo próximo pasado en Bogotá ante Independiente Santa Fe, campeón colombiano por un tanto contra cero. Así quedaron los dos cuadros en igualdad de condiciones tanto en puntos como en el goal average. En la misma noche del domingo se aceptó en principio cumplir un tercer partido el jueves o el próximo domingo, pero luego, al hablarse ayer sobre el problema económico no se arribó a ningún acuerdo, decidiéndose finalmente lanzar la moneda a cara o cruz y así quedó eliminado "Wilsterman".

Forma nada convincente de dilucidar un partido de fútbol, pero lamentablemente la reglamentación de la disputa de la "Copa Libertadores de América" así lo establece. Modalidad injusta que colma de amargura al perdedor y que nada honra al favorecido por la suerte. Más justo habría resultado que al terminar el partido de Bogotá en situación de empate se jugara media hora suplementaria en dos períodos de quince minutos como se está en otras competencias.

Esta vez la moneda nos jugó una mala pasada. "Wilsterman" quedó eliminado, pero no fue vencido, ya que quedó, después de los dos partidos, igualado en puntos y goles. Cumplió pues actuación honrosa para nuestro fútbol.

Quizá haya pesado en la falta de acuerdo en el orden económico los días que debía permanecer en la capital colombiana el avión DC-3 del Lloyd Aéreo Boliviano, pues las horas de inactividad requieren una fuerte compensación.

A la hora de salir a la circulación este número de "LA TARDE" seguramente ya estará por llegar a Cochabamba la delegación de "Wilsterman" que reanuda por la ruta de Iquitos y Riberalta, y desde ya nos permitimos sugerir que los peroseros de la Federación planteen en su oportunidad una modificación adecuada para evitar en los próximos años lo de "la moneda".

## El Automóvil Club Opina Sobre Camino a Caranavi

Siempre con el interés de abrir cauce al turismo hacia las bellas y ricas regiones de Caranavi y el Alto Beni, una comisión del Automóvil Club Boliviano emprendió viaje en la semana pasada con el propósito de formalizar bases para dotación de una cabaña. Infortunadamente la comisión hubo de regresar de medio viaje, antes de llegar a Yolosa por cuanto unos kilómetros más

abajo de Sacramento encontró un derrumbe de grandes proporciones y además otra fracción del cerro amenazaba venirse abajo, unos treinta hombres provenientes de los camiones que subían y tuvieron que detenerse a limpiar con palas y picos esa enorme mazamorra, al decir de ellos desde la cinco de la mañana. La lluvia empeoraba la situación aflorando más el terreno. Todos

cuantos estaban en el lugar con sus vehículos detenidos protestaban por la falta de un servicio de mantenimiento del camino y la ausencia de máquinas, destacando que los transportistas y sus pasajeros se veían obligados a esa sacrificada y riesgosa tarea de limpiar derrumbes. Realmente es deplorable que una obra vial que motivó la complacencia de todo:

hasta hace pocos meses, que de abandonada así obstruyendo el desarrollo de los transportes y viajes hacia la zona que nos ocupa; tanto más perjudicial cuanto que los trabajos hacia el alto Beni, resultarían nulos si los primeros tramos no son debidamente mantenidos y el público no tiene seguridad de llegar a destino.

## EL AUTOMOVIL CLUB DA CUENTA DE SUS ACTIVIDADES

LA INSTITUCION automovilística del rubro, realizó su reglamentaria Junta General de socios, acontecimiento que revistió señalada importancia, por cuanto dio ocasión para que el Directorio de a conocer por medio de la Memoria Presidencial los trabajos realizados en los múltiples aspectos que abarca el programa de la entidad. Asuntos internacionales, cuestiones de turismo, tránsito, vialidad, automovilismo y otros puntos fueron motivo de preocupaciones del A.C.B. durante el año cumplido.

**SITUACION HACENDARIA**  
También fueron presentados los balances correspondientes al año 1960, con informes de Tesorería y de la Comisión Revisora de Cuentas. Estos documentos demuestran la solidez excepcional del Automóvil Club Boliviano en materia económica; pues no tiene crédito alguno por pagar y por el contrario entre ingresos y egresos se estableció

una economía de Bs. 132.097.806.— en dicha gestión.

**EDIFICIO CONCLUIDO**  
La buena administración de los aportes de los socios permitió llegar a la terminación del edificio de San Jorge destinado a la sede oficial y a la Estación de Servicio con fondos propios, el cual está ya ocupado en sus amplios departamentos, destinados a salones para sesiones y oficinas. Se irá completando sucesivamente estas instalaciones.

**SEGURO COOPERATIVO DE FUNERALES**  
Por otra parte, quedó también demostrado que este servicio creado en 1960 en concepto de ensayo, quedó definitivamente establecido, mediante calificación prudencial de sus posibilidades, si se considera que el socio no tiene que desembolsar suma alguna fuera de la cuota mensual para incorporarse al seguro. Es módica la suma que paga el club por cada siniestro (Bs.

2.000.000.—) pero en un futuro próximo una vez constituido un buen fondo de reserva, podrá ser mejorada.

### ELECCION PARCIAL DE DIRECTORES

Dentro de prescripciones estatutarias que marcan un sistema democrático y amplio, se efectuó la elección para renovar el cincuenta por ciento de directores, con el resultado de haber sido ratificados para un nuevo período los socios que cumplieron su mandato. Luego, entre los directores de la antigua y nueva elección designaron por voto secreto a las autoridades del club conforme a la siguiente nómina:

Presidente, Ing. José Luis de Pabón E. (reelecto); Primer Vicepresidente, Sr. Santiago Velasco J. (reelecto); segundo Vicepresidente, Sr. Alberto Velasco S.; Tesorero, Sr. Antonio Berthoin; Pro-tesorero, Sr. Pedro Linale; Secretarios, señores Federico Eulert y Mario Velásquez Arteaga; el trabajo ha sido distribuido en

comisiones, de turismo, tránsito, relaciones sociales, estación de servicio, comunicaciones, seguridad en el tránsito, de hacienda, asuntos internacionales y legales. La Presidencia de la Comisión Deportiva Nacional ha sido nuevamente delegada al señor Raúl Jauregui A. Otros delegados son: Ing. Ricardo Urquidí ante la Asociación Boliviana de Carreteras, los señores José Luis de Pabón E., y René Paz E., ante la Comisión Impulsora del Parque Nacional de Mallasas.

### DESTRUCCION DE CAMINOS

En la misma Junta General se aprobó una resolución cuyo texto dice:  
"El Automóvil Club Boliviano en conocimiento de que elementos irresponsables y anti-patriotas han dinamitado varios tramos del camino carretero Cochabamba Santa Cruz, ocasionando serios desperfectos en dicha vía, hace conocer ante la opinión pública su enérgica protesta y so-



PISEIRO evita un córner en el partido Chaco-The Strongest que ganaron los atigrados por penales.

## BRASIL CONFIRMA SU REAL PODERIO

SANTIAGO DE CHILE. — Ante un marco impresionante de público, ayer se enfrentaron en el primer encuentro por la disputa de la Copa O'Higgins los seleccionados de Brasil y Chile. El partido fue interesante y movido y gracias a su mejor desempeño los brasileños salieron airoso de este primer compromiso venciendo a los chilenos por dos tantos contra uno. Los goles fueron marcados por Garrincha y Didi para el Brasil, descontando Juan Soto.

## Juego MOVDO

F.I.F.A.— La sigla significa Federación Internacional de Fútbol Asociado y no Fútbol Amateur como muchos creen erróneamente. La F.I.F.A. es la autoridad máxima del fútbol mundial y controla tanto el fútbol amateur como el profesional.

INTERNATIONAL BOARD.— El Consejo Internacional es el organismo que legisla sobre fútbol. Cualquier solicitud de modificación de las reglas de juego debe ser entregada al Secretario del Consejo a más tardar hasta el 8 de abril de cada año.

ALGO MAS.— Dicho secretario enviará hasta el 20 del mismo mes de abril copia de esas solicitudes a cada una de las entidades que componen el International Board, las que estudiarán por separado las posibles modificaciones y luego serán discutidas por el Consejo durante el mes de junio.

COMPONENTES.— El Consejo Internacional está integrado por diez miembros: dos de cada una de las cuatro asociaciones británicas y dos representantes de la F.I.F.A.

ACLARACION.— Si en el instante de que se va a ejecutar un puntapié de esquina, un tiro libre, un saque de meta o un lanzamiento lateral llega la hora de terminación del tiempo de juego de cada etapa, el árbitro deberá darla por terminada sin hacer cumplir dichos lanzamientos. El único caso en que la hora puede prolongarse es para cumplir un tiro de penal.



EL CUIDAVALLA del equipo de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos neutraliza uno de los tiros de las 12 yards.